

Digital Piano

*N-100*

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

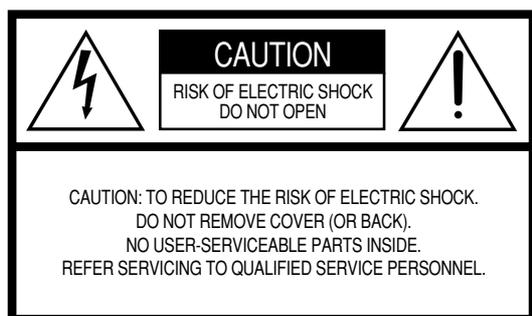
ESPAÑOL

Owner's Manual  
Bedienungsanleitung  
Mode d'emploi  
Manual de instrucciones

EN  
DE  
FR  
ES

# SPECIAL MESSAGE SECTION

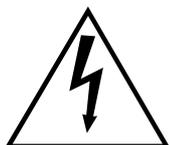
**PRODUCT SAFETY MARKINGS:** Yamaha electronic products may have either labels similar to the graphics shown below or molded/stamped facsimiles of these graphics on the enclosure. The explanation of these graphics appears on this page. Please observe all cautions indicated on this page and those indicated in the safety instruction section.



See bottom of Keyboard enclosure for graphic symbol markings.



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol, within the equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.

**IMPORTANT NOTICE:** All Yamaha electronic products are tested and approved by an independent safety testing laboratory in order that you may be sure that when it is properly installed and used in its normal and customary manner, all foreseeable risks have been eliminated. **DO NOT** modify this unit or commission others to do so unless specifically authorized by Yamaha. Product performance and/or safety standards may be diminished. Claims filed under the expressed warranty may be denied if the unit is/has been modified. Implied warranties may also be affected.

**SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:** The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

**ENVIRONMENTAL ISSUES:** Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

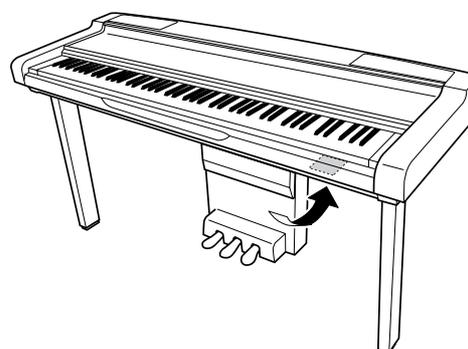
**Battery Notice:** This product **MAY** contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

**Warning:** Do not attempt to recharge, disassemble, or incinerate this type of battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by applicable laws. Note: In some areas, the servicer is required by law to return the defective parts. However, you do have the option of having the servicer dispose of these parts for you.

**Disposal Notice:** Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc.

**NOTICE:** Service charges incurred due to lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer’s warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

**NAME PLATE LOCATION:** The graphic below indicates the location of the name plate. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.



**Model** \_\_\_\_\_

**Serial No.** \_\_\_\_\_

**Purchase Date** \_\_\_\_\_

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

## INFORMATION RELATING TO PERSONAL INJURY, ELECTRICAL SHOCK, AND FIRE HAZARD POSSIBILITIES HAS BEEN INCLUDED IN THIS LIST.

**WARNING-** When using any electrical or electronic product, basic precautions should always be followed. These precautions include, but are not limited to, the following:

1. Read all Safety Instructions, Installation Instructions, Special Message Section items, and any Assembly Instructions found in this manual BEFORE making any connections, including connection to the main supply.
2. **Main Power Supply Verification:** Yamaha products are manufactured specifically for the supply voltage in the area where they are to be sold. If you should move, or if any doubt exists about the supply voltage in your area, please contact your dealer for supply voltage verification and (if applicable) instructions. The required supply voltage is printed on the name plate. For name plate location, please refer to the graphic found in the Special Message Section of this manual.
3. This product may be equipped with a polarized plug (one blade wider than the other). If you are unable to insert the plug into the outlet, turn the plug over and try again. If the problem persists, contact an electrician to have the obsolete outlet replaced. Do NOT defeat the safety purpose of the plug.
4. Some electronic products utilize external power supplies or adapters. Do NOT connect this type of product to any power supply or adapter other than one described in the owners manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.
5. **WARNING:** Do not place this product or any other objects on the power cord or place it in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.
6. **Ventilation:** Electronic products, unless specifically designed for enclosed installations, should be placed in locations that do not interfere with proper ventilation. If instructions for enclosed installations are not provided, it must be assumed that unobstructed ventilation is required.
7. **Temperature considerations:** Electronic products should be installed in locations that do not significantly contribute to their operating temperature. Placement of this product close to heat sources such as; radiators, heat registers and other devices that produce heat should be avoided.
8. This product was NOT designed for use in wet/damp locations and should not be used near water or exposed to rain. Examples of wet/damp locations are; near a swimming pool, spa, tub, sink, or wet basement.
9. This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by the manufacturer. If a cart, rack, or stand is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.
10. The power supply cord (plug) should be disconnected from the outlet when electronic products are to be left unused for extended periods of time. Cords should also be disconnected when there is a high probability of lightning and/or electrical storm activity.
11. Care should be taken that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through any openings that may exist.
12. Electrical/electronic products should be serviced by a qualified service person when:
  - a. The power supply cord has been damaged; or
  - b. Objects have fallen, been inserted, or liquids have been spilled into the enclosure through openings; or
  - c. The product has been exposed to rain; or
  - d. The product does not operate, exhibits a marked change in performance; or
  - e. The product has been dropped, or the enclosure of the product has been damaged.
13. Do not attempt to service this product beyond that described in the user-maintenance instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.
14. This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for a long period of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist. **IMPORTANT:** The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.
15. Some Yamaha products may have benches and/or accessory mounting fixtures that are either supplied as a part of the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using. Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

## PLEASE KEEP THIS MANUAL

# PRECAUTIONS D'USAGE

## PRIERE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCEDER A TOUTE MANIPULATION

\* Rangez soigneusement ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.



### AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, causées par l'électrocution, les courts-circuits, dégâts, incendie et autres accidents. La liste des précautions données ci-dessous n'est pas exhaustive :

#### Alimentation/cordon d'alimentation

- Utilisez seulement la tension requise par l'instrument. Celle-ci est imprimée sur la plaque du constructeur de l'instrument.
- Vérifiez périodiquement l'état de la prise électrique, dépoussiérez-la et nettoyez-la.
- Utilisez uniquement le cordon/fiche d'alimentation livré avec l'appareil.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation à proximité des sources de chaleur, telles que radiateurs et appareils chauffants. Evitez de tordre et plier excessivement le cordon ou de l'endommager de façon générale, de même que de placer dessus des objets lourds ou de le laisser traîner là où l'on marchera dessus ou se prendra les pieds dedans ; ne déposez pas dessus d'autres câbles enroulés.

#### Ne pas ouvrir

- N'ouvrez pas l'instrument et ne tentez pas d'en démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Aucun des éléments internes de l'instrument ne prévoit d'intervention de l'utilisateur. Si l'instrument donne des signes de mauvais fonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et donnez-le à réviser au technicien Yamaha.

#### Avertissement en cas de présence d'eau

- Evitez de laisser l'instrument sous la pluie, de l'utiliser près de l'eau, dans l'humidité ou lorsqu'il est mouillé. Ne déposez pas dessus des récipients contenant des liquides qui risquent de s'épancher dans ses ouvertures.
- Ne touchez jamais une prise électrique avec les mains mouillées.

#### Avertissement en cas de feu

- Ne déposez pas d'articles allumés, tels que des bougies, sur l'appareil. Ceux-ci pourraient tomber et provoquer un incendie.

#### En cas d'anomalie

- Si le cordon d'alimentation s'effiloche ou est endommagé ou si vous constatez une brusque perte de son en cours d'interprétation, ou encore si vous décelez une odeur insolite, voire de la fumée, coupez immédiatement l'interrupteur principal, retirez la fiche de la prise et donnez l'instrument à réviser par un technicien Yamaha.



### ATTENTION

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires ci-dessous pour éviter à soi-même et à son entourage des blessures corporelles, de détériorer l'instrument ou le matériel avoisinant. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

#### Alimentation/cordon d'alimentation

- Veillez à toujours saisir la fiche elle-même, et non le câble, pour la retirer de l'instrument ou de la prise d'alimentation. Tirer directement sur le câble est commode mais finit par l'endommager.
- Débranchez la fiche d'alimentation électrique lorsque vous n'utilisez plus l'instrument ou en cas d'orage.
- N'utilisez pas de connecteur multiple pour brancher l'instrument sur une prise électrique du secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son ou éventuellement de faire chauffer la prise.

#### Assemblage

- Lisez attentivement la brochure détaillant le processus d'assemblage. Assembler les éléments dans le mauvais ordre pourrait détériorer l'instrument, voire causer des blessures.

#### Emplacement

- N'abandonnez pas l'instrument dans un milieu trop poussiéreux ou un local soumis à des vibrations. Evitez également les froids et chaleurs extrêmes (exposition directe au soleil, près d'un chauffage ou dans une voiture exposée en plein soleil) qui risquent de déformer le panneau ou d'endommager les éléments internes.
- N'utilisez pas l'instrument à proximité d'une TV, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone portable ou d'autres appareils électriques. En effet, l'instrument, la TV ou la radio pourraient produire des interférences.
- N'installez pas l'instrument dans une position instable où il risquerait de se renverser.
- Débranchez tous les câbles connectés avant de déplacer l'instrument.
- Lors de la configuration de l'instrument, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez directement l'alimentation et retirez la fiche de la prise.

## Connexions

- Avant de raccorder l'instrument à d'autres éléments électroniques, mettez ces derniers hors tension. Et avant de mettre sous/hors tension tous les éléments, veillez à toujours ramener le volume au minimum. En outre, veillez à régler le volume de tous les composants au minimum et à augmenter progressivement le volume sonore des instruments pour définir le niveau d'écoute désiré.

## Entretien

- Pour nettoyer l'instrument, essuyez-le soigneusement à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux, sec ou légèrement humide. N'utilisez jamais de diluants de peinture, solvants, produits d'entretien ou tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques.

## Précautions d'utilisation

- Prenez garde de ne pas vous coincer les doigts sous le couvercle du clavier et de ne pas vous glissez les doigts ou la main dans les fentes du couvercle de l'instrument.
- N'insérez pas d'objets en papier, métalliques ou autres dans les fentes du couvercle, du panneau ou du clavier. Si c'est le cas, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'appareil par un membre qualifié du service Yamaha.
- Ne déposez pas d'objets de plastique, de vinyle, ou de caoutchouc sur l'instrument, ce qui risque de décolorer le panneau ou le clavier.
- Ne vous appuyez pas sur l'instrument et n'y déposez pas des objets lourds. Ne manipulez pas trop brutalement les boutons, commutateurs et connecteurs.
- Ne jouez pas trop longtemps sur l'instrument à des volumes trop élevés, ce qui risque d'endommager durablement l'ouïe. Si vous constatez une baisse de l'acuité auditive ou des sifflements d'oreille, consultez un médecin sans tarder.

Yamaha n'est pas responsable des détériorations causées par une utilisation impropre de l'instrument ou par des modifications apportées par l'utilisateur, pas plus qu'il ne peut couvrir les données perdues ou détruites.

Veillez à toujours laisser l'appareil hors tension lorsqu'il est inutilisé.

# Introduction

---

*Merci d'avoir choisi le piano numérique de Yamaha N-100 !*

*Nous vous conseillons de lire attentivement ce manuel  
afin de profiter au mieux des fonctions  
pratiques et évoluées du N-100.*

*Nous vous recommandons également de le garder à portée de main  
pour toute référence ultérieure.*

## Principales caractéristiques

---

### ■ Clavier à effet Graded Hammer (Marteaux gradués)

Grâce à notre expérience en tant que leader mondial de la fabrication de pianos acoustiques, nous avons développé un clavier dont le fonctionnement est quasiment indifférenciable de celui d'un véritable instrument. A l'instar d'un piano acoustique traditionnel, les graves disposent d'un toucher lourd, tandis que les aigus réagissent à un toucher plus léger. La sensibilité du clavier peut même s'adapter à votre style de jeu.

### ■ Echantillonnage stéréo dynamique

Le piano numérique N-100 de Yamaha offre un réalisme sonore inégalé, couplé à des possibilités de jeu dignes d'un piano à queue, sans oublier l'échantillonnage stéréo dynamique AWM, la célèbre technologie de génération de sons de Yamaha, qui permet d'obtenir des voix musicales riches et variées.

La voix Grand Piano 1 propose des échantillons totalement inédits, soigneusement enregistrés à partir d'un concert pour piano à queue. La voix Grand Piano 1 bénéficie de cinq échantillons à variation de vitesse (échantillonnage dynamique), d'un échantillonnage avec maintien spécial (page 15), qui rend avec précision la résonance unique de la table d'harmonie et des cordes d'un piano à queue acoustique lorsque vous appuyez sur la pédale forte, et d'un échantillonnage avec désactivation de touches, qui ajoute à la performance le son subtil obtenu lors du relâchement des touches. Le N-100 offre un son très proche de celui d'un véritable piano acoustique.

# A propos de ce mode d'emploi

---

Ce manuel est divisé en trois grandes sections : Introduction, Référence et Annexe.

## ■ Introduction (page 6) :

veuillez lire cette section en premier.

## ■ Référence (page 13) :

cette section explique comment effectuer des réglages précis des différentes fonctions du N-100.

## ■ Annexe (page 32) :

cette section couvre une variété d'informations essentielles et détaillées relatives à l'instrument.

- \* Les illustrations et les écrans figurant dans ce mode d'emploi sont uniquement fournis à titre d'information et peuvent différer légèrement de ceux qui apparaissent sur votre instrument.
- \* La copie des données musicales disponibles dans le commerce, y compris, mais sans s'y limiter, les données MIDI et/ou audio, est strictement interdite, sauf pour un usage personnel.

Ce produit comporte et intègre des programmes informatiques et des matériaux pour lesquels Yamaha détient des droits d'auteur ou possède une licence d'utilisation des droits d'auteurs de leurs propriétaires respectifs. Les matériaux protégés par les droits d'auteur incluent, sans s'y limiter, tous les logiciels informatiques, fichiers de style, fichiers MIDI, données WAVE, partitions musicales et enregistrements audio. Toute utilisation non autorisée de ces programmes et de leur contenu est interdite en vertu des lois en vigueur, excepté pour un usage personnel. Toute violation des droits d'auteur entraîne des poursuites judiciaires. IL EST STRICTEMENT INTERDIT DE REALISER, DE DIFFUSER OU D'UTILISER DES COPIES ILLEGALES.

- Les noms des sociétés et des produits apparaissant dans ce mode d'emploi sont des marques de fabrique ou des marques déposées appartenant à leurs propriétaires respectifs.

## Accessoires

---

### • Mode d'emploi

Ce manuel contient des instructions complètes expliquant le fonctionnement du N-100.

- Guide de fonctionnement rapide
- Éléments à assembler

### ■ Entretien

Nettoyez l'instrument à l'aide d'un chiffon sec ou d'un tissu doux légèrement humide (bien essoré).

### ■ Accordage

À la différence d'un piano acoustique, il est inutile de régler cet instrument. Il reste toujours parfaitement accordé.

### ■ Transport

En cas de déménagement, l'instrument peut être transporté avec d'autres biens. Il vous est possible de déplacer l'unité telle quelle (assemblée) ou en pièces détachées.

Transportez toujours le clavier à l'horizontale. Ne l'adossez pas à un mur et ne le laissez pas reposer sur un de ses côtés. Évitez de soumettre l'instrument à des vibrations excessives ou à des chocs.

# Table des matières

## Introduction

Principales caractéristiques.....	6
A propos de ce mode d'emploi.....	7
Accessoires .....	7
Table des matières .....	8
Index des applications .....	9
Commandes et bornes du panneau .....	10
Avant d'utiliser le piano numérique .....	11
Couvercle du clavier .....	11
Mise sous tension .....	11
Réglage du volume .....	12
Utilisation d'un casque.....	12

## Référence

Ecoute des morceaux de démonstration et des 50 morceaux de piano présélectionnés .....	13
Sélection et reproduction de voix .....	15
Sélection de voix.....	15
Utilisation des pédales.....	16
Combinaison de voix (Dual) .....	17
Application d'effets de variation au son réverbération.....	18
Transposition.....	19
Réglage fin de la hauteur de ton .....	19
Sensibilité au toucher .....	20
Connexions.....	21
Connecteurs.....	21
Connexion d'instruments MIDI.....	22
Connexion d'un ordinateur .....	22
Fonctions MIDI.....	23
Sélection du canal de transmission/réception MIDI.....	23
Activation/désactivation de Local Control (Commande locale) .....	23
Activation/désactivation de Program Change (Changement de programme) .....	24
Activation/désactivation de Control Change (Changement de commande).....	24
Dépistage des pannes .....	25
Equipements en option.....	25
Assemblage du pupitre du clavier .....	26
Index.....	31

## Annexes

Liste des morceaux prédéfinis .....	32
Format des données MIDI .....	33
Feuille d'implémentation MIDI.....	37
Caractéristiques techniques.....	38

# Index des applications

---

Utilisez cet index pour accéder à des pages de référence pouvant s'avérer utile dans vos applications et situations spécifiques.

## Ecoute

---

Ecoute des morceaux de démonstration avec différentes voix  
.....Ecoute des morceaux de démonstration et des 50 morceaux de piano présélectionnés → (page 13)

## Reproduction

---

Utilisation de la pédale..... Utilisation des pédales → (page 16)

Modification du ton du N-100 pour en faciliter l'utilisation avec des types de mesures difficiles ou inhabituelles  
..... Transposition → (page 19)

Réglage précis de la hauteur de ton de l'ensemble de l'instrument lorsque vous jouez du N-100 avec d'autres instruments ou en accompagnement d'une musique de CD..... Réglage fin de la hauteur de ton → (page 19)

Sélection d'un type de sensibilité au toucher..... Sensibilité au toucher → (page 20)

## Modification des voix

---

Affichage de la liste des voix ..... Sélection de voix → (page 15)

Simulation d'une salle de concert ..... Application d'effets de variation au son réverbération → (page 18)

Combinaison de deux voix ..... Combinaison de voix (Dual) → (page 17)

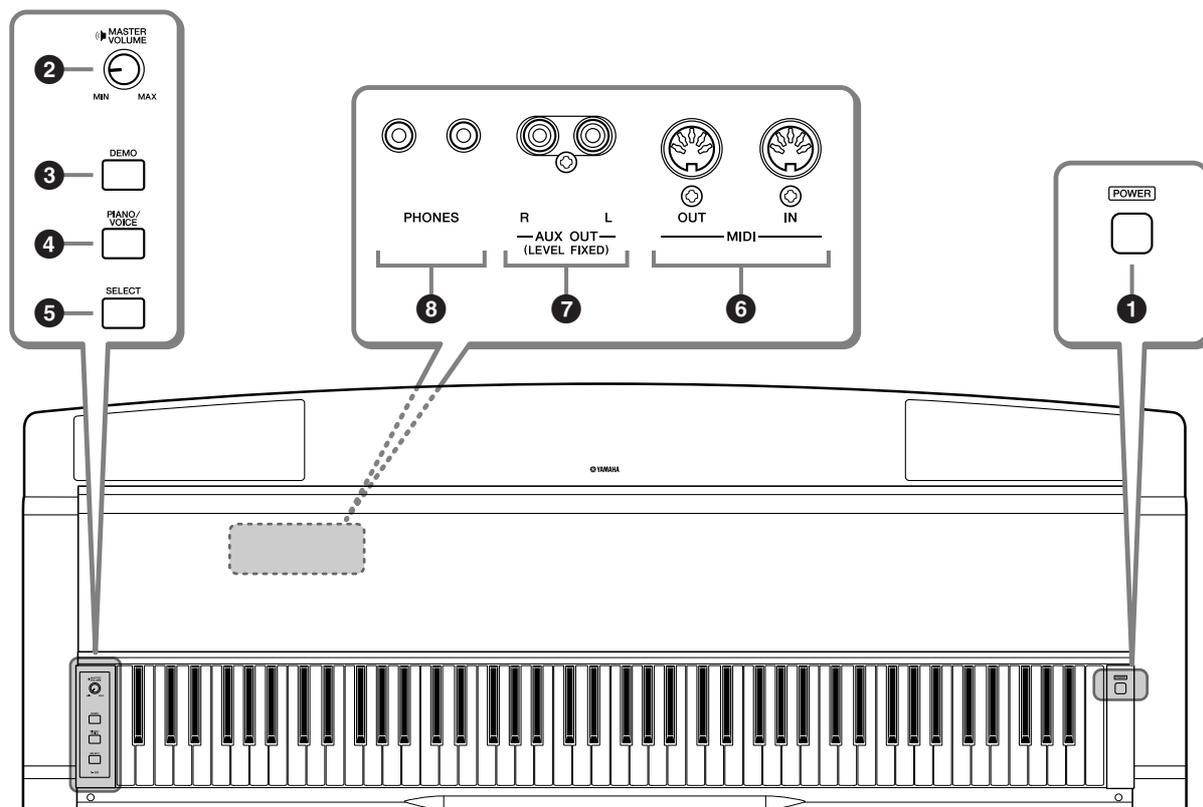
## Connexion du N-100 à d'autres périphériques

---

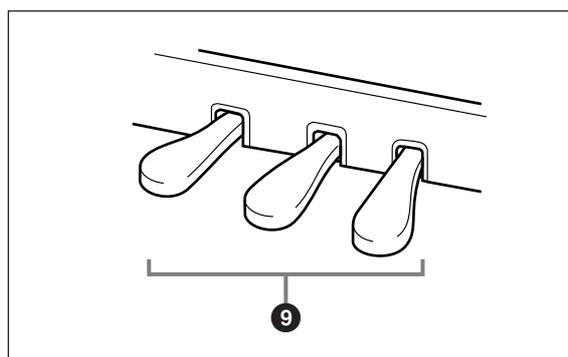
Qu'est-ce que la norme MIDI ? ..... A propos de la norme MIDI → (page 21)

Connexion d'un ordinateur ..... Connexion d'un ordinateur → (page 22)

# Commandes et bornes du panneau



- 1 Interrupteur [POWER] .....page 12**  
Met l'instrument sous ou hors tension.
- 2 Commande [MASTER VOLUME]..page 12**  
Règle le niveau du volume de l'ensemble du son.
- 3 Touche [DEMO] ..... pages 13, 14**  
Reproduit les morceaux de démonstration et les 50 morceaux de piano présélectionnés. Lorsque vous appuyez sur la touche [DEMO] (Démonstration), le nom de celle-ci clignote pendant un bref instant.
- 4 Touche [PIANO/VOICE] ..... pages 15, 17, 18, 20**  
Sélectionne les voix parmi les 10 sons internes, dont Grand Piano 1 et 2 (page 15). Vous pouvez également combiner deux voix (page 17) ou ajouter des effets de réverbération à la voix sélectionnée pour votre performance au clavier (page 18). Lorsque vous appuyez sur la touche [PIANO/VOICE] (Piano/Voix), le nom de celle-ci clignote pendant un bref instant.
- 5 Touche [SELECT] ..... pages 13, 15**  
Sélectionne un morceau de démonstration pour chaque voix, ou l'un des 50 morceaux de piano présélectionnés. Vous pouvez également changer les dix voix disponibles en appuyant sur la touche [SELECT] (Sélection). Lorsque vous appuyez sur la touche [SELECT], le nom de celle-ci clignote pendant un bref instant.
- 6 Bornes MIDI [IN] [OUT] .....page 21**  
Servent à connecter des périphériques MIDI externes afin de permettre l'utilisation de différentes fonctions MIDI.
- 7 Prises AUX OUT [L] [R] (LEVEL FIXED) .....page 21**  
Permettent d'envoyer le son du N-100 vers un système audio externe ou de connecter l'instrument à un autre périphérique (enregistreur MD, etc.) afin d'enregistrer votre performance.
- 8 Prise [PHONES] .....page 12**  
Permet de connecter un casque stéréo standard, pour jouer de l'instrument en sourdine.
- 9 Pédale douce (gauche), pédale de sostenuto (centre), pédale forte (droite) .....page 16**  
Produisent une variété d'effets expressifs, semblables à ceux générés par les pédales d'un piano acoustique.



# Avant d'utiliser le piano numérique

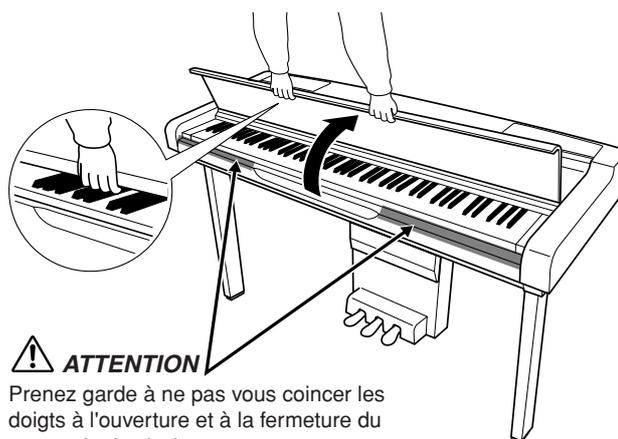
## Couvercle du clavier

### Pour ouvrir le couvercle du clavier :

Servez-vous de la poignée située à l'avant, au centre du panneau, et soulevez le couvercle.

### Pour fermer le couvercle du clavier :

Saisissez-vous du bord métallique au centre du panneau et rabattez le couvercle.



### ⚠ ATTENTION

Prenez garde à ne pas vous coincer les doigts à l'ouverture et à la fermeture du couvercle du clavier.

### ⚠ ATTENTION

Tenez toujours le couvercle avec les deux mains lorsque vous l'ouvrez ou le fermez. Ne le relâchez pas tant qu'il n'est pas totalement ouvert ou fermé. Prenez garde à ne pas vous coincer les doigts (les vôtres ou ceux d'autres personnes autour de vous, notamment les enfants) entre le couvercle du clavier et l'unité principale.

### ⚠ ATTENTION

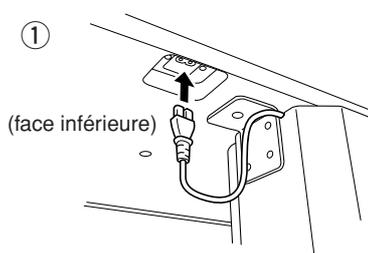
Ne placez aucun d'objet (en métal ou en papier) sur le couvercle du clavier. Les petits objets ainsi disposés pourraient tomber dans l'instrument lorsque vous ouvrez le couvercle et il serait pratiquement impossible de les en retirer. Ceci pourrait provoquer par la suite chocs électriques, courts-circuits, incendies ou autres dommages graves pour l'instrument.

## Mise sous tension

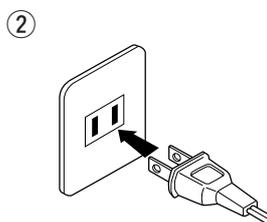
### 1. Branchez le cordon d'alimentation.

Insérez d'abord la fiche du câble d'alimentation dans la prise du N-100, puis raccordez-en l'autre extrémité à la prise secteur appropriée.

Dans certaines régions, un adaptateur est fourni pour adapter les broches de la fiche aux prises murales spécifiques du pays concerné.



(face inférieure)



(La forme de la prise varie selon le pays.)

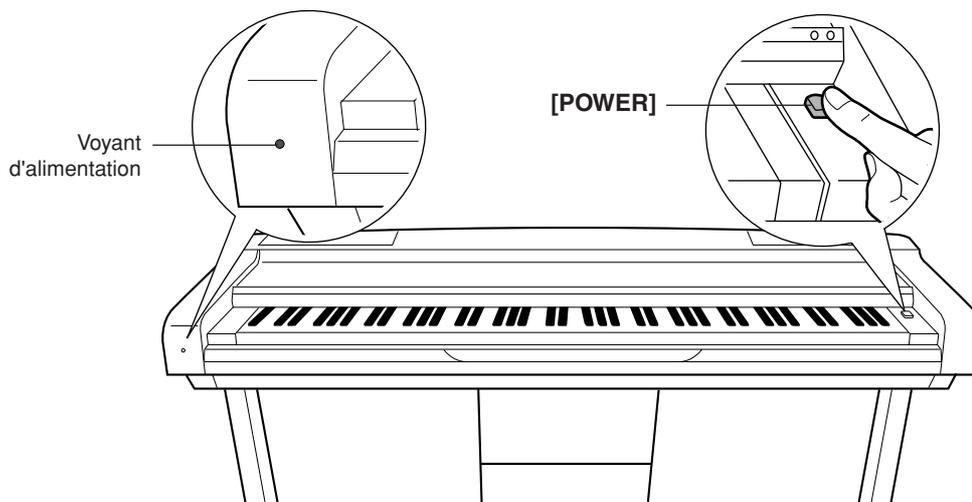
### ⚠ AVERTISSEMENT

Vérifiez que le N-100 est adapté au courant alternatif de la région dans laquelle vous l'utilisez (la tension nominale figure sur la plaque du fabricant, située sur le panneau inférieur). Dans certaines régions, un sélecteur de tension peut équiper le panneau inférieur de l'unité du clavier principal, à côté du cordon d'alimentation. Assurez-vous que le sélecteur de tension est réglé sur la tension en vigueur dans votre région. Si vous branchez l'appareil à une prise de courant non appropriée, vous risquez d'endommager les circuits internes, voire de vous exposer à un danger d'électrocution. Utilisez uniquement le câble d'alimentation secteur fourni avec le N-100. Si celui-ci est perdu ou endommagé et doit être remplacé, contactez votre revendeur Yamaha. L'utilisation d'un câble de remplacement inadéquat risque de provoquer un incendie ou un danger d'électrocution !

Le type de câble d'alimentation fourni avec le N-100 peut varier selon le pays d'achat de l'instrument. (Dans certaines régions, un adaptateur est fourni pour adapter les broches de la fiche aux prises murales spécifiques du pays concerné.) Ne modifiez PAS la prise fournie avec le N-100. Si elle ne convient pas, faites installer une prise adéquate par un électricien agréé.

## 2. Mettez l'instrument sous tension.

Appuyez sur l'interrupteur **[POWER]** (Alimentation), situé à droite du clavier pour allumer l'instrument. Le voyant d'alimentation situé sous l'extrémité gauche du clavier et les noms de touche de panneau s'allument.



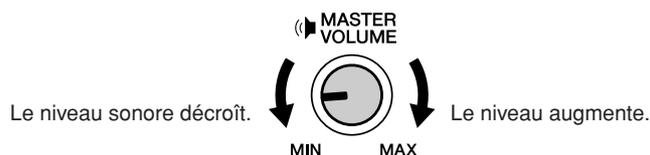
Pour mettre l'instrument hors tension, appuyez à nouveau sur la touche **[POWER]**. Le voyant et les noms de touche s'éteignent.

### Voyant d'alimentation

Si vous oubliez de mettre le piano hors tension avant de fermer le couvercle du clavier, le voyant d'alimentation restera allumé afin d'indiquer que l'instrument est toujours sous tension.

## Réglage du volume

Pour régler le volume, utilisez la commande **[MASTER VOLUME]** (Volume général) située à gauche du panneau. Jouez au clavier et écoutez les sons produits tout en réglant le volume.



**TERMINOLOGIE** **MASTER VOLUME (Volume principal) :**  
niveau du volume sonore de l'ensemble du clavier

### **!** ATTENTION

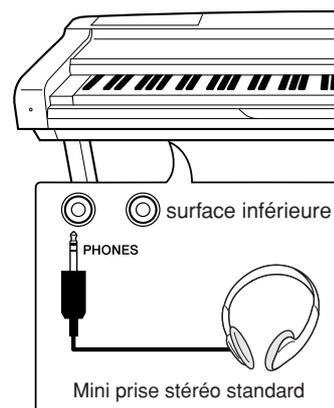
N'utilisez pas le N-100 à un volume élevé pendant une période prolongée, au risque de détériorer votre audition.

## Utilisation d'un casque

Connectez un casque à l'une des prises **[PHONES]** (Casque). Deux prises **[PHONES]** sont disponibles. Vous pouvez y connecter deux casques stéréo standard. (Si vous utilisez un seul casque, vous pourrez le brancher dans n'importe quelle prise.)

### **!** ATTENTION

Pour protéger votre audition, évitez d'écouter le N-100 sur un volume sonore élevé de manière prolongée.



# Ecoute des morceaux de démonstration et des 50 morceaux de piano présélectionnés

Le N-100 comporte des morceaux de démonstration qui présentent de manière très convaincante les voix de l'instrument ainsi que des données de performance de 50 célèbres morceaux choisis pour piano, que vous pouvez écouter pour le plaisir.

## 1. Appuyez sur l'interrupteur [POWER] pour mettre l'instrument sous tension.

Le voyant d'alimentation situé sous l'extrémité gauche du clavier et les noms de touche de panneau s'allument.



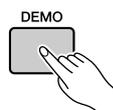
## 2. Réglez le volume.

Réglez initialement la commande [MASTER VOLUME] à mi-chemin entre les réglages « MIN » et « MAX ». Puis, lorsque vous commencez à jouer, ajustez la commande [MASTER VOLUME] sur le niveau sonore le plus approprié.



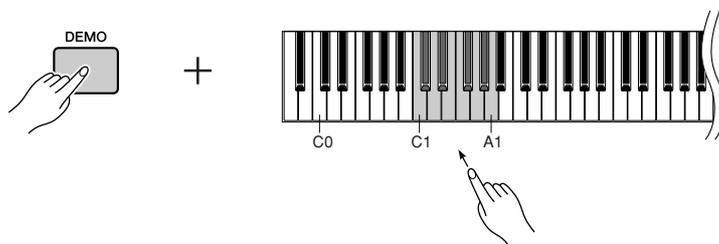
## 3. Appuyez sur la touche [DEMO] pour écouter les morceaux de démonstration.

Le morceau de démonstration GRAND PIANO 1 démarre. Les morceaux de démonstration disponibles pour chaque voix ainsi que les 50 morceaux de piano présélectionnés seront reproduits par ordre jusqu'à ce que vous appuyez sur la touche [DEMO]. Vous pouvez changer le morceau de démonstration ou de piano suivant, durant la reproduction, en appuyant sur la touche [SELECT].



### Changement de morceau de démonstration

Les numéros de voix sont affectés aux touches C1–A1. Pour sélectionner un morceau de démonstration à l'aide du clavier, appuyez sur les touches C1–A1 tout en maintenant enfoncée la touche [DEMO].



### Liste des morceaux de démonstration

Touche	Nom de la voix	Titre	Compositeur
C1	Grand Piano 1	Nocturne op.9-2	F.F. Chopin
G#1	Harpsichord	Gavotte	J.S. Bach

- Les morceaux de démonstration cités ci-dessus sont de brefs extraits réarrangés des compositions d'origine.
- Tous les autres morceaux sont des titres originaux (© 2005 Yamaha Corporation).



Pour plus d'informations sur les caractéristiques de chaque voix présélectionnée, reportez-vous à la liste des voix en page 15.



Les morceaux de démonstration et les 50 morceaux de piano présélectionnés ne sont pas transmis via MIDI.



Lorsque vous appuyez sur les touches [DEMO], [PIANO/VOICE] et [SELECT], le nom de chacune d'elle clignote pendant un bref instant.

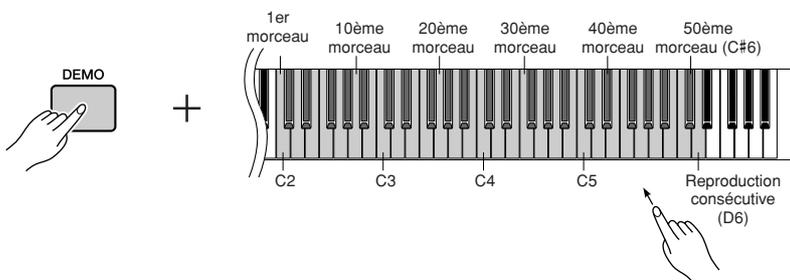


Le choix d'un morceau de démonstration entraîne le changement automatique de la voix actuellement sélectionnée, au profit de celle qui est préprogrammée pour le morceau de démonstration concerné.

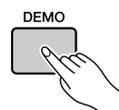
### Modification des 50 morceaux de piano présélectionnés

Les numéros des morceaux de piano présélectionnés sont affectés aux touches C2-C#6.

Pour sélectionner un des morceaux de piano présélectionnés, maintenez la touche [DEMO] enfoncée et appuyez simultanément sur la touche correspondant au morceau souhaité (tel qu'indiqué dans l'illustration ci-dessous). Pour jouer tous les morceaux préprogrammés par ordre, maintenez la touche [DEMO] enfoncée tout en appuyant sur la touche D6.



#### 4. Appuyez sur la touche [DEMO] pour interrompre la reproduction.



### TERMINOLOGIE

#### Morceau :

Sur le N-100, le terme « morceau » se rapporte aux données des performances. Ceci inclut les morceaux de démonstration et les morceaux présélectionnés pour piano.

#### Présélections :

Données présélectionnées intégrées dans la mémoire interne du N-100 à sa sortie d'usine.



Lorsque vous sélectionnez un nouveau morceau (ou qu'un autre morceau est sélectionné pendant la reproduction en chaîne), l'instrument choisit automatiquement le type de réverbération approprié.

# Sélection et reproduction de voix

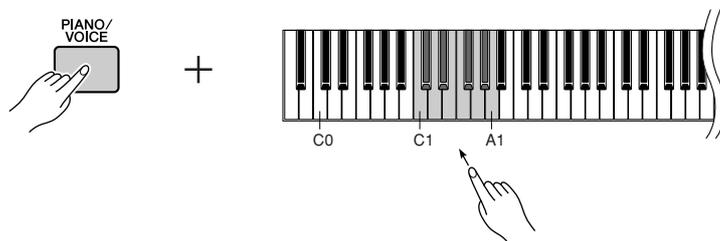
## Sélection de voix

### 1. Sélectionnez la voix Grand Piano 1 en appuyant sur la touche [PIANO/VOICE].

Appuyez sur la touche [SELECT] pour basculer entre les dix voix suivantes.

Touche	Nom de la voix	Description
C1	Grand Piano 1	Echantillons enregistrés à partir d'un concert pour piano à queue. Cette voix inclut également trois niveaux d'échantillonnage dynamique, des échantillons de maintien et des échantillons avec désactivation de touches offrant un son de piano à queue acoustique extrêmement réaliste. Convient parfaitement pour les compositions classiques et tous les styles faisant appel à un piano acoustique.
C#1	Grand Piano 2	Voix de piano claire et spacieuse avec une réverbération claire. Idéale pour de la musique populaire.
D1	Piano & Strings	Voix de duo combinant les sonorités de piano à queue et de cordes : parfaite pour les rythmes lents de piano et d'orchestre.
D#1	Electronic Piano 1	Son de piano électrique créé par la synthèse FM. Cette voix offre une réponse musicale exceptionnelle dont le timbre varie en fonction de la dynamique du clavier. Idéale pour les airs populaires connus.
E1	Electronic Piano 2	Son de piano électrique utilisant des effets de coups de marteau métalliques. Tonalité douce dans le cas d'un jeu de clavier peu appuyé et agressive avec un jeu prononcé.
F1	Church Orgue	Son type d'un orgue à tuyaux (8 pieds + 4 pieds + 2 pieds). Idéal pour la musique sacrée de la période baroque.
F#1	Jazz Organ	Son d'un orgue électrique à « timbre denté ». Très utilisé dans le jazz et le rock.
G1	Strings	Grand ensemble d'instruments à cordes échantillonnés en stéréo avec une réverbération réaliste. Essayez de combiner cette voix avec le piano en mode DUAL (Duo).
G#1	Harpsichord	L'instrument idéal pour la musique baroque. Comme le clavecin utilise des cordes pincées, il n'y a pas de réponse au toucher. Un son caractéristique est toutefois produit lorsque les touches sont relâchées.
A1	Vibraphone	Vibraphone utilisé avec des maillets relativement légers. Plus vous jouez fort, plus le timbre devient métallique.

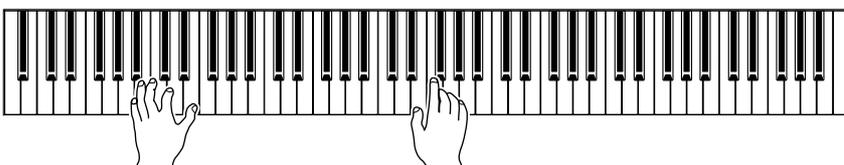
Maintenez la touche [PIANO/VOICE] enfoncée et appuyez sur l'une des touches C1–A1 pour sélectionner une voix.



Pour appeler instantanément la voix Grand Piano 1 à nouveau, il suffit d'appuyer sur la touche [PIANO/VOICE].

### 2. Réglez le volume.

Réajustez la commande [MASTER VOLUME] sur le niveau sonore le plus confortable pour votre performance.



Pour vous familiariser avec les caractéristiques des voix, écoutez les morceaux de démonstration de chaque voix (page 13).

#### TERMINOLOGIE

##### Voix :

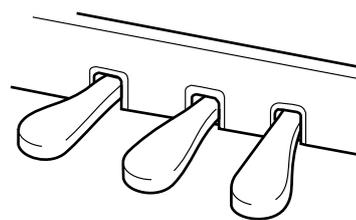
Sur le N-100, le terme « voix » signifie « son d'instrument ».



La sélection d'une voix entraîne automatiquement celle du type de réverbération approprié (page 18).

# Utilisation des pédales

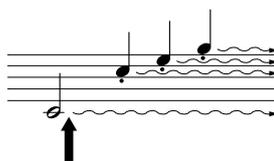
Le N-100 possède trois pédales : la pédale forte (à droite), la pédale de sostenuto (au centre) et la pédale douce (à gauche) qui permettent de créer toute une série d'effets identiques à ceux produits par les pédales d'un piano acoustique.



## Pédale forte (droite)

Lorsque vous appuyez sur la pédale forte, les notes que vous jouez ont un maintien prolongé.

Lorsque vous sélectionnez Grand Piano 1 et que vous appuyez sur la pédale forte, vous activez les « échantillons de maintien » spéciaux de l'instrument, qui restituent avec précision la résonance unique de la table d'harmonie et des cordes d'un piano à queue acoustique. Un effet de « pédale à mi-course » vous permet d'utiliser la pédale forte pour créer des effets de maintien partiels, en fonction du degré d'enfoncement de la pédale.



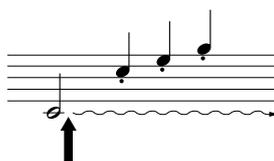
Lorsque vous appuyez sur la pédale de maintien, les notes jouées avant de relâcher la pédale ont un plus long maintien.



Si la pédale forte ne fonctionne pas ou si les notes sont maintenues même lorsque la pédale n'est pas enfoncée, vous devez vous assurer que le câble de la pédale est correctement branché à l'unité principale (page 30).

## Pédale de sostenuto (centre)

Si vous appuyez sur la pédale de sostenuto pendant que vous jouez et que vous maintenez une note ou un accord au clavier, ces notes seront maintenues tant que la pédale reste enfoncée, contrairement à toutes les notes suivantes, qui ne le seront pas.



Lorsque vous appuyez sur la pédale de sostenuto tout en maintenant un note, celle-ci est prolongée tant que la pédale est enfoncée.



Les voix d'orgue et de cordes retentissent tant que la pédale de sostenuto est maintenue enfoncée.

## Pédale douce (gauche)

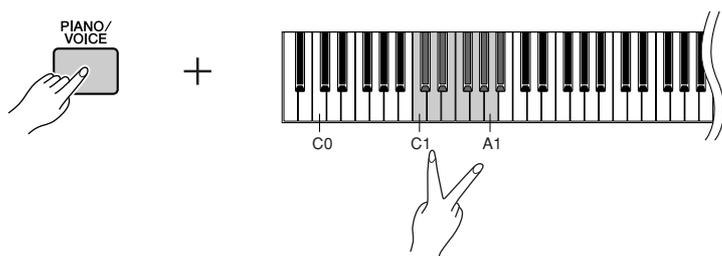
La pédale douce réduit le volume et modifie légèrement le timbre des notes jouées pendant que la pédale est actionnée. (La pédale douce n'affecte pas les notes déjà jouées au moment où elle est actionnée. Appuyez sur cette pédale juste avant de jouer les notes auxquelles elle s'applique.)

# Combinaison de voix (Dual)

Vous pouvez jouer des voix simultanément sur l'ensemble du clavier. Cela vous permet de combiner les voix similaires pour créer un son plus épais.

1. Tout en maintenant la touche [PIANO/VOICE] enfoncée, appuyez simultanément sur deux touches de la plage C1 à A1 (ou sur une seule touche tout en maintenant la deuxième enfoncée), afin d'activer le mode Dual (Duo).

Reportez-vous à la section « Sélection de voix » à la page 15 pour plus d'informations sur les voix affectées aux touches.



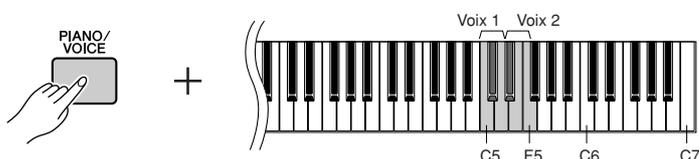
La voix attribuée à la touche inférieure est qualifiée de Voix 1 et celle affectée à la touche supérieure de Voix 2.

Vous pouvez effectuer les réglages suivants pour les voix 1 et 2 en mode Dual :

## Réglage de l'octave

Vous avez la possibilité d'augmenter et de diminuer la hauteur de ton des voix 1 et 2 séparément, par pas d'une octave. En fonction des voix combinées en mode Dual, vous pouvez améliorer le son de la combinaison en diminuant ou en augmentant d'une octave le ton d'une des voix.

Tandis que vous maintenez la touche [PIANO/VOICE] enfoncée, appuyez sur une des touches C5–F5.



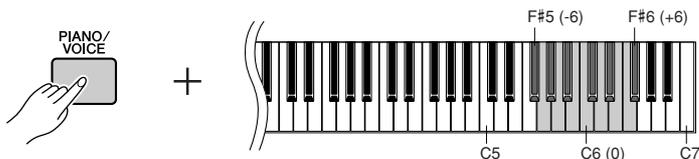
Voix 1	C5	-1	Voix 2	D#5	-1
	C#5	0		E5	0
	D5	+1		F5	+1

## Réglage de la balance

Vous pouvez régler la balance de volume entre deux voix. Vous pouvez par exemple définir une voix en tant que voix principale, avec un réglage plus élevé du volume, et rendre l'autre voix plus douce.

Maintenez la touche [PIANO/VOICE] enfoncée et appuyez sur une des touches F#5–F#6.

Une valeur de « 0 » produit un équilibre entre les deux voix du mode Dual. Les valeurs inférieures à « 0 » se traduisent par l'augmentation du volume de la voix 2 par rapport à celle de la voix 1, tandis que les valeurs supérieures à « 0 » produisent l'inverse.



2. Maintenez la touche [PIANO/VOICE] enfoncée, puis appuyez sur l'une des touches C1–A1 (ou appuyez sur la touche [PIANO/VOICE]) pour quitter le mode Dual et repasser en mode de reproduction de voix unique habituel.



### Effet Reverb en mode Dual

Le type de réverbération attribué à la voix 1 est prioritaire. Si la réverbération attribuée à la voix 1 est désactivée (OFF), l'effet affecté à la voix 2 sera appliqué.

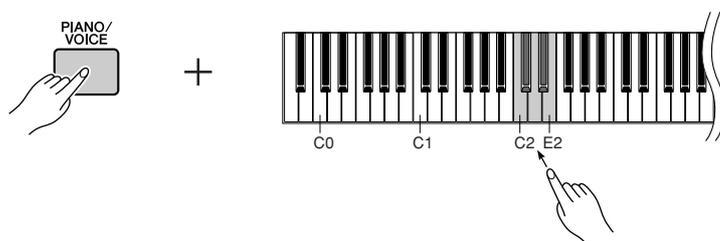
# Application d'effets de variation au son réverbération

Cette commande vous permet de sélectionner différents effets de réverbération numérique qui ajoutent de la profondeur et de l'expression au son, pour créer une atmosphère acoustique réaliste.

Touche	Type de réverbération	Description
C2	Room	Ce réglage ajoute un effet de réverbération continu au son, semblable à la réverbération acoustique d'une pièce.
C#2	Hall 1	Pour un son de réverbération « plus ample », utilisez le réglage HALL 1. Cet effet simule la réverbération naturelle d'une petite salle de concert.
D2	Hall 2	Pour un son de réverbération très spacieux, utilisez le réglage HALL 2. Cet effet simule la réverbération naturelle d'une grande salle de concert.
D#2	Stage	Cet effet simule la réverbération sur une scène.
E2	Désactivation	Aucun effet n'est appliqué.

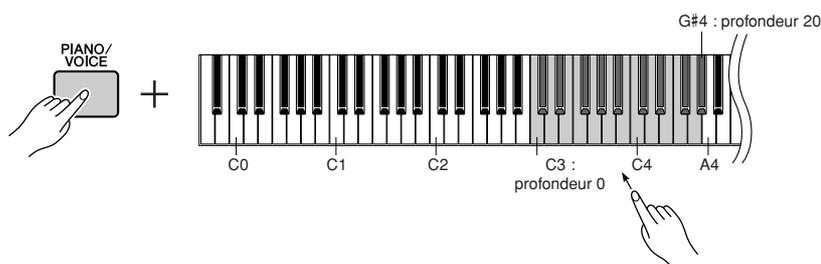
## Sélection d'un type de réverbération

Tandis que vous maintenez la touche [PIANO/VOICE] enfoncée, appuyez sur une des touches C2–E2 pour sélectionner un type de réverbération.



## Réglage de la profondeur de réverbération

Tandis que vous maintenez la touche [PIANO/VOICE] enfoncée, appuyez sur une des touches C3–G#4 pour régler la profondeur de réverbération de la voix sélectionnée.



La valeur de la profondeur augmente au fur et à mesure que vous enfoncez des touches plus hautes.

Tandis que vous maintenez la touche [PIANO/VOICE] enfoncée, appuyez sur la touche A4 pour régler la réverbération sur la profondeur la plus appropriée pour la voix sélectionnée.



### Plage de profondeur de réverbération :

0 (pas d'effet) –  
20 (profondeur maximale)



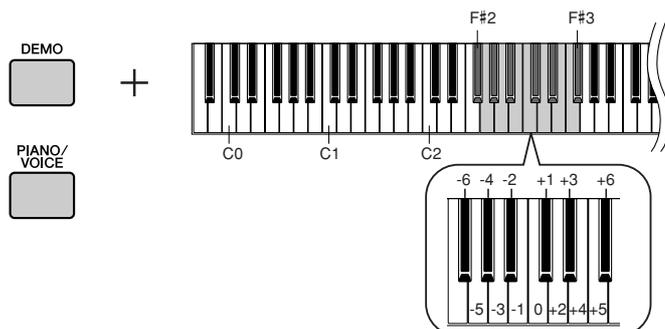
Les réglages par défaut du type de réverbération (y compris OFF) et de la profondeur sont différents pour chaque voix.

# Transposition

La fonction Transpose (Transposition) du N-100 vous permet d'augmenter ou de diminuer la hauteur de ton de l'ensemble du clavier d'un demi-ton à la fois afin de faciliter l'interprétation des tonalités difficiles ou d'adapter la hauteur de ton du clavier au registre d'un chanteur ou d'autres instruments. Ainsi, si vous réglez la transposition sur « +5 » et que vous jouez un C (do), vous obtenez le ton F (fa). Vous pouvez donc jouer un morceau comme s'il était en C majeur et le N-100 le transpose en F.

## Réglage du degré de transposition

Maintenez les touches [DEMO] et [PIANO/VOICE] enfoncées et appuyez sur une des touches F#2–F#3 pour définir la valeur de transposition souhaitée.



### Pour transposer la hauteur de ton vers le bas (en pas de demi-tons)

Maintenez les touches [DEMO] et [PIANO/VOICE] enfoncées et appuyez simultanément sur une des touches comprises entre F#2 et B2.

### Pour transposer la hauteur de ton vers le haut (en pas de demi-tons)

Maintenez les touches [DEMO] et [PIANO/VOICE] enfoncées et appuyez simultanément sur une des touches comprises entre C#3 et F#3.

### Pour restaurer la hauteur de ton normale

Maintenez les touches [DEMO] et [PIANO/VOICE] enfoncées et appuyez simultanément sur la touche C3.

## TERMINOLOGIE

### Transposition :

Modification du type de mesure. Sur le N-100, la transposition modifie la hauteur de ton du clavier tout entier.



### Plage de transposition :

F#2 (-6 demi-tons) –  
C3 (hauteur de ton normale) –  
F#3 (+6 demi-tons)

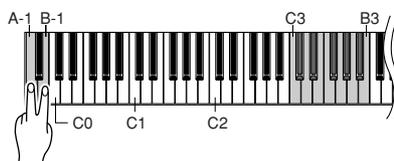
# Réglage fin de la hauteur de ton

Vous pouvez affiner le réglage de la hauteur de ton d'ensemble de l'instrument. Cette fonction est très utile pour jouer du N-100 en même temps que d'autres instruments ou sur une musique de CD.

## Réglage de la hauteur de ton

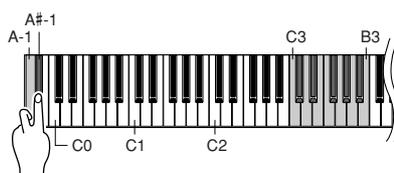
### Pour augmenter la hauteur de ton (en pas de 0,2 Hz environ) :

Maintenez les touches A-1 et B-1 enfoncées et appuyez simultanément sur une touche comprise entre C3 et B3.



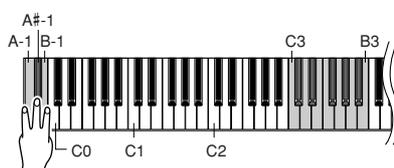
### Pour abaisser la hauteur de ton (en pas de 0,2 Hz environ) :

Maintenez les touches A-1 et A#-1 enfoncées et appuyez simultanément sur une touche comprise entre C3 et B3.



### Pour restaurer la hauteur de ton standard :

Maintenez les touches A-1, A#-1 et B-1 enfoncées et appuyez simultanément sur l'une des touches situées entre C3 et B3.



## TERMINOLOGIE

### Hz (Hertz) :

Cette unité de mesure désigne la fréquence d'un son et représente le nombre de vibrations d'une onde sonore en une seconde.

### Réglage par défaut :

Le « réglage par défaut » correspond au réglage d'usine utilisé lors de la première mise sous tension du N-100.



Plage de réglage : 427,0 – 453,0 Hz

Hauteur de ton standard : 440,0 Hz

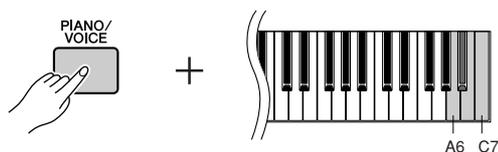
## Sensibilité au toucher

Vous pouvez régler les changements de niveau de volume en fonction de la force et de la vitesse de votre jeu sur le clavier. Les quatre réglages suivants sont disponibles.

Touche	Sensibilité au toucher	Description
A6	FIXED	Le niveau du volume ne change pas, quelle que soit la force avec laquelle vous jouez au clavier.
A#6	SOFT	Le niveau de volume change peu en réponse à la force de votre jeu au clavier.
B6	MEDIUM	Réponse standard au toucher du piano (valeur par défaut).
C7	HARD	Le niveau du volume change de manière importante, entre pianissimo et fortissimo, pour faciliter l'expression dynamique et dramatique. Vous devez appuyer très fort sur les touches pour produire un son soutenu.

### Réglage du type de sensibilité au toucher

Maintenez la touche [PIANO/VOICE] enfoncée et appuyez simultanément sur une des touches A6–C7 pour sélectionner la sensibilité au toucher souhaitée.



Il est toutefois possible que les réglages de sensibilité au toucher aient très peu d'effet, voire aucun, dans le cas de certaines voix telles que Church Organ et Harpsichord, lesquelles sont normalement insensibles à la dynamique du clavier.

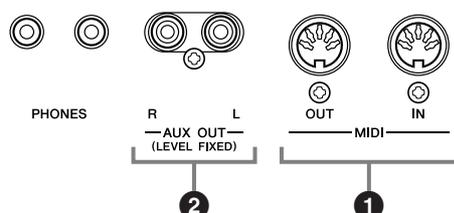
Réglage par défaut : B6

# Connexions

## Connecteurs

### ⚠ ATTENTION

Avant de connecter le N-100 à d'autres composants électroniques, il faut mettre tous les éléments concernés hors tension. Mais il convient d'abord de régler tous les niveaux de volume sur le réglage minimal (0), pour éviter de provoquer un choc électrique ou d'endommager les composants.



### 1 Bornes MIDI [IN] [OUT]

Pour raccorder des périphériques MIDI externes à ces connecteurs, utilisez des câbles MIDI.

**MIDI [IN]** : reçoit les données MIDI.

**MIDI [OUT]** : transmet les données MIDI.

Reportez-vous à la section « Connexion d'un ordinateur » à la page 22.

### A propos de la norme MIDI

MIDI (Musical Instrument Digital Interface) est un format standard de transmission/réception de données. Il permet de transférer des données de performance et des commandes entre des périphériques MIDI et des ordinateurs personnels. La norme MIDI permet de contrôler un périphérique MIDI branché au N-100 à partir de ce dernier ou à l'inverse, de commander le N-100 depuis un périphérique MIDI ou un ordinateur raccordé à l'instrument.



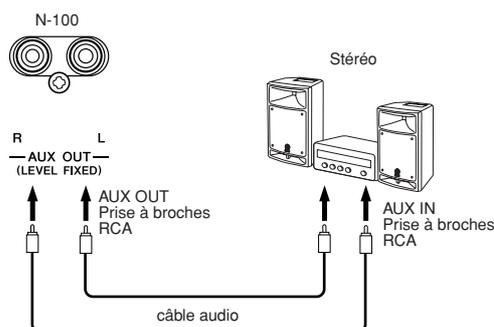
Dans la mesure où les données MIDI transmises ou reçues varient en fonction du type de périphérique MIDI, reportez-vous au « Tableau d'implémentation MIDI » pour obtenir la liste de données et de commandes MIDI susceptibles d'être transmises ou reçues par vos périphériques. Ce tableau se trouve à la page 37 du mode d'emploi du N-100.

### 2 Prises AUX OUT [L] [R] (LEVEL FIXED)

Vous pouvez raccorder ces prises à un système stéréo pour amplifier le son du N-100 ou à un magnétophone à cassettes si vous souhaitez enregistrer votre performance. Reportez-vous au schéma ci-dessous et utilisez des câbles audio pour effectuer les connexions.

### ⚠ ATTENTION

Lorsque les prises AUX OUT du N-100 sont raccordées à un système audio externe, mettez d'abord le N-100 sous tension, puis le système audio externe. Procédez en sens inverse quand vous mettez les appareils hors tension.



Une fois les connexions effectuées (avec une prise à broches RCA ; LEVEL FIXED (Niveau fixe)), le son est envoyé au périphérique externe à un niveau fixe, quel que soit le réglage de la commande [MASTER VOLUME].



Utilisez des câbles audio et des fiches d'adaptateur avec une résistance nulle.

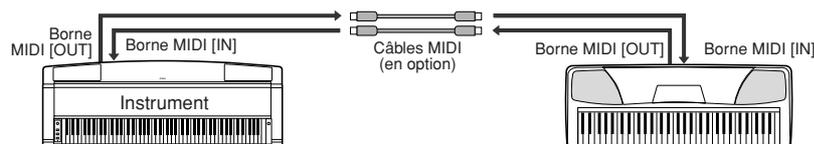
# Connexion d'instruments MIDI

Le N-100 dispose de bornes MIDI IN/OUT, qui autorisent sa connexion à d'autres instruments et périphériques, notamment des ordinateurs, et tirent profit des différentes performances et capacités d'enregistrement des applications MIDI.

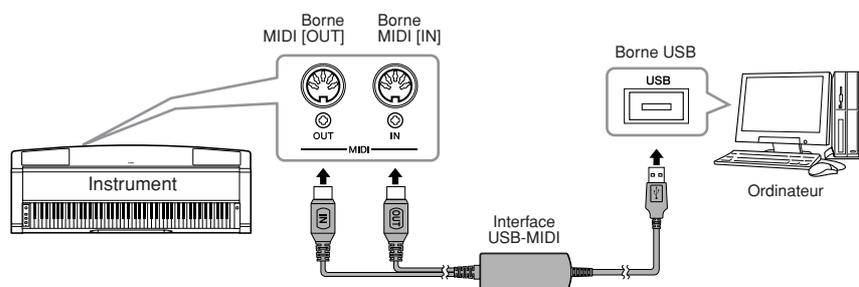
## ATTENTION

Avant de raccorder l'instrument à d'autres appareils électroniques, mettez ces derniers hors tension.

### ● Transfert de données de performances vers et depuis un autre périphérique MIDI



### ● Transfert de données MIDI vers et depuis un ordinateur



## NOTE

Vous ne pouvez pas transmettre les morceaux de démonstration de voix et les 50 morceaux de piano présélectionnés du N-100 vers un autre périphérique MIDI.

Pour les connexions MIDI, il faut utiliser un câble MIDI en option, disponible dans la plupart des magasins d'instruments de musique.

# Connexion d'un ordinateur

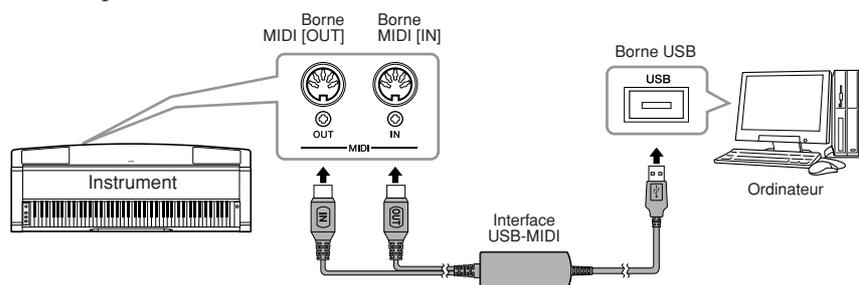
En connectant un ordinateur aux bornes MIDI, vous pouvez transférer des données entre le N-100 et l'ordinateur via MIDI.

## ATTENTION

Lorsque vous connectez le N-100 à un ordinateur, mettez d'abord les deux appareils hors tension avant d'effectuer le câblage. Une fois les branchements effectués, allumez d'abord l'ordinateur, puis le N-100.

### Connexion du port USB de l'ordinateur au N-100 via une interface USB-MIDI (UX16, UX96 ou UX256, par exemple)

Utilisez un périphérique d'interface USB-MIDI pour relier le port USB de l'ordinateur aux bornes MIDI du N-100. Vous devez pour cela installer une interface de pilote USB-MIDI (UX16, UX96 ou UX256, par exemple). Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre interface USB-MIDI.



## NOTE

Lorsque le N-100 est utilisé pour moduler le son, les données de performance qui incluent des voix n'existant pas sur l'instrument ne sont pas reproduites correctement.

## NOTE

Pour transférer correctement les données MIDI entre le N-100 et l'ordinateur, il faut avoir préalablement installé sur ce dernier le logiciel du pilote MIDI approprié.

# Fonctions MIDI

Les opérations suivantes vous permettent d'effectuer des réglages précis des fonctions MIDI.

## Sélection du canal de transmission/réception MIDI

Dans toute configuration de commandes MIDI, il est nécessaire de mettre en correspondance les canaux MIDI des périphériques de transmission et de réception pour assurer le transfert correct des données.

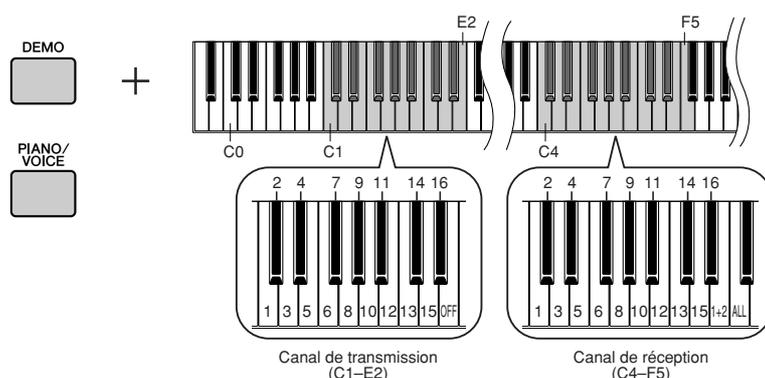
Ce paramètre sert à spécifier le canal sur lequel le N-100 transmet ou reçoit des données MIDI.

### Réglage du canal de transmission

Maintenez les touches [DEMO] et [PIANO/VOICE] enfoncées et appuyez simultanément sur une des touches C1-E2.

### Réglage du canal de réception

Maintenez les touches [DEMO] et [PIANO/VOICE] enfoncées et appuyez simultanément sur une des touches C4-F5.



En mode Dual, les données de la voix 1 sont transmises sur le canal spécifié et les données de la voix 2 sur le canal suivant. Dans les deux cas, aucune donnée ne sera transmise si le canal de transmission est réglé sur « OFF ».

### ALL :

Réception « multi-timbre ». Ce réglage autorise la réception simultanée de différentes parties sur les 16 canaux MIDI, ce qui permet au N-100 de reproduire les données d'un morceau à plusieurs canaux reçues depuis un ordinateur ou un séquenceur.

### 1+2 :

Réception « 1+2 ». Ce réglage autorise une réception simultanée des données sur les canaux 1 et 2, ce qui permet au N-100 de jouer les données d'un morceau affecté aux canaux 1 et 2 reçues depuis un ordinateur ou un séquenceur.

Les messages de changement de programme et autres messages relatifs au canal n'affectent ni les réglages de panneau du N-100 ni les notes que vous jouez au clavier.

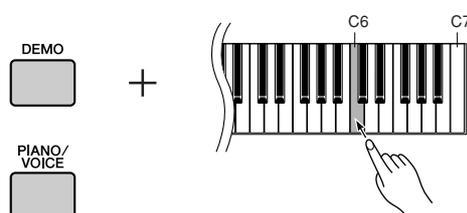
Les données des morceaux de démonstration et des 50 morceaux de piano présélectionnés ne peuvent pas être transmis via MIDI.

## Activation/désactivation de Local Control (Commande locale)

La « commande locale » se rapporte au fait que le clavier du N-100 contrôle normalement son générateur de sons interne, ce qui lui permet de reproduire les voix internes directement depuis le clavier. Ceci se produit en mode « Local Control On » (Activation de la commande locale), puisque le générateur de sons interne est contrôlé localement par son propre clavier.

Cependant, il est possible de désactiver la commande locale (OFF), de sorte que le clavier du N-100 ne reproduise pas les voix internes. Les informations MIDI appropriées restent toutefois transmises via la borne MIDI OUT lorsque vous jouez des notes au clavier. Dans le même temps, le générateur de sons interne réagit toujours aux informations MIDI reçues via la borne MIDI IN.

Maintenez les touches [DEMO] et [PIANO/VOICE] enfoncées et appuyez simultanément sur la touche C6. Appuyez plusieurs fois sur la touche C6 pour basculer entre les états d'activation et de désactivation de Local Control.

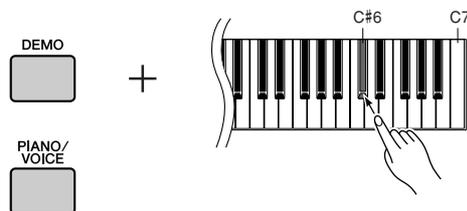


Réglage par défaut : ON

## Activation/désactivation de Program Change (Changement de programme)

En général, le N-100 réagit aux numéros de changement de programme MIDI reçus depuis un clavier externe ou d'un autre périphérique MIDI, ce qui entraîne la sélection du numéro de voix correspondant sur le canal approprié (la voix du clavier ne change pas). En règle générale, le N-100 envoie également un numéro MIDI de changement de programme lorsque vous sélectionnez l'une de ses voix, ce qui entraîne la sélection du numéro de voix ou de programme correspondant sur l'appareil MIDI externe, à condition que ce dernier soit configuré pour recevoir et transmettre des numéros MIDI de changement de programme. Cette fonction permet d'annuler la réception et la transmission d'un numéro de changement de programme de manière à pouvoir sélectionner des voix sur le N-100 sans affecter le dispositif MIDI externe.

Maintenez les touches **[DEMO]** et **[PIANO/VOICE]** enfoncées et appuyez simultanément sur la touche C#6. Appuyez plusieurs fois sur la touche C#6 pour basculer entre l'activation et la désactivation de la fonction Program Change.



Pour plus d'informations sur les numéros de changement de programme de chacune des voix du N-100, reportez-vous à la section « Format des données MIDI » à la page 33.

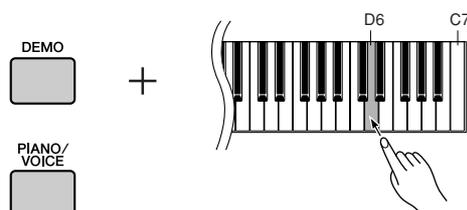
Réglage par défaut : ON

## Activation/désactivation de Control Change (Changement de commande)

En général, le N-100 répond aux données de changement de commande MIDI reçues depuis un périphérique ou un clavier MIDI externe, de sorte que la voix du canal correspondant soit affectée par les réglages de la pédale et des autres « commandes » reçus depuis le système de commande (la voix du clavier n'est pas affectée). Le N-100 transmet également des informations de changement de commande MIDI lorsque la pédale ou d'autres commandes appropriées sont actionnées.

Cette fonction permet d'annuler la réception et la transmission des données de changement de commande de manière à pouvoir, par exemple, actionner la pédale et d'autres commandes du N-100 sans affecter un périphérique MIDI externe.

Maintenez les touches **[DEMO]** et **[PIANO/VOICE]** enfoncées et appuyez simultanément sur la touche D6. Appuyez plusieurs fois sur la touche D6 pour basculer entre l'activation et la désactivation de Control Change.



Pour plus d'informations sur les changements de commandes pouvant être utilisés avec le N-100, reportez-vous à la section « Format des données MIDI » à la page 33.

Réglage par défaut : ON

# Dépistage des pannes

Problème	Cause possible et solution
Le N-100 ne se met pas sous tension.	Le N-100 n'a pas été branché correctement. Introduisez soigneusement la prise femelle dans la fiche du N-100 et la prise mâle dans une prise secteur appropriée (page 11).
Un bruit est entendu dans les haut-parleurs ou le casque.	Ce bruit peut être dû à des interférences causées par l'utilisation d'un téléphone portable à proximité du N-100. Mettez le téléphone portable hors tension ou utilisez-le hors de portée du N-100.
Le volume général est faible ou inaudible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le volume général est réglé trop bas ; spécifiez-le sur un niveau approprié à l'aide de la commande [MASTER VOLUME].</li> <li>Vérifiez qu'aucun casque n'est connecté à la prise casque (page 12).</li> <li>Assurez-vous que la fonction Local Control (page 23) est réglée sur ON.</li> </ul>
La pédale forte est sans effet ou le son est systématiquement maintenu même lorsque la pédale forte n'est pas enfoncée.	Il est possible que le câble de la pédale ne soit pas correctement branché. Vérifiez que le câble de la pédale est correctement inséré dans la prise [PEDAL] (Pédale) (page 30).

## Equipements en option

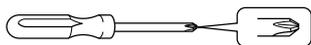
### Casque (HPE-30)

# Assemblage du pupitre du clavier

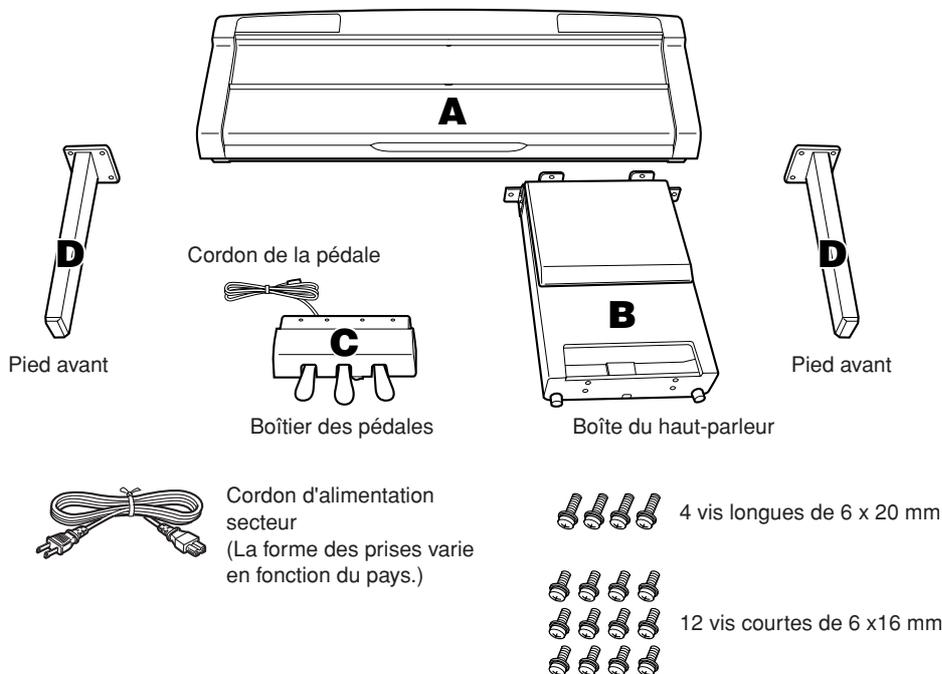
## ⚠ ATTENTION

- Veillez à ne pas intervertir les éléments et à les installer dans la bonne position. Procédez au montage de l'unité en respectant l'ordre indiqué ci-après.
- L'assemblage doit être effectué par deux personnes au moins.
- Prenez soin d'utiliser exclusivement les vis fournies et d'insérer les vis de la bonne taille dans les trous appropriés. N'utilisez pas d'autres vis. L'utilisation de vis non appropriées risque d'endommager le produit ou de provoquer un dysfonctionnement.
- Après le montage de chaque unité, veillez à en resserrer toutes les vis.
- Pour démonter le pupitre, il suffit d'inverser l'ordre des séquences d'assemblage indiqué ci-dessous.

Préparez un tournevis à embout cruciforme (+).



Sortez tous les éléments de l'emballage et, en vous référant à l'illustration, vérifiez qu'il n'en manque aucun.

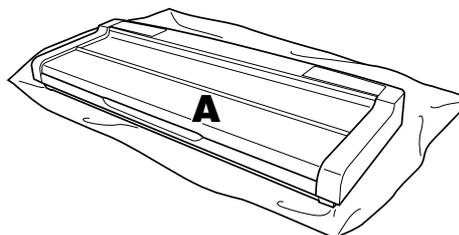


- Avant de procéder à l'installation, retirez les attaches en vinyle sur le cordon de la pédale et le câble d'alimentation secteur.

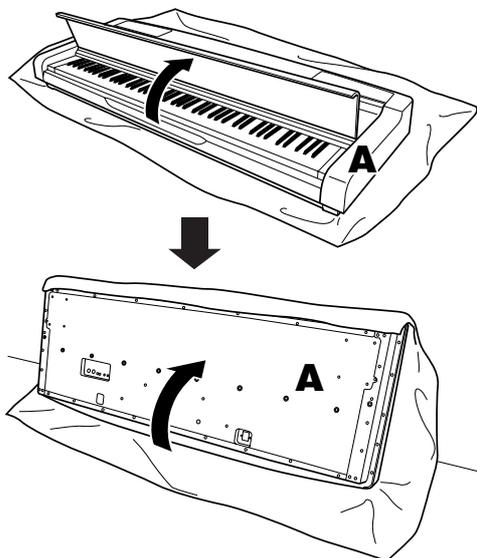
## 1. Adossez la partie A contre le mur.

**1-1** Étalez un grand tissu doux, tel qu'une couverture, sur le sol devant le mur.

## 1-2 Déposez la partie A sur le tissu en orientant le clavier vers vous.

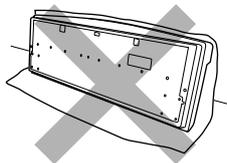


- 1-3** Ouvrez le couvercle du clavier, puis surélevez la partie A du côté du clavier et adossez-la au mur. Assurez-vous que l'unité A ne risque pas de tomber ou de glisser. Coincez également le tissu entre l'unité A et le mur pour éviter que celle-ci ne s'abîme en heurtant le mur ou tout autre objet.

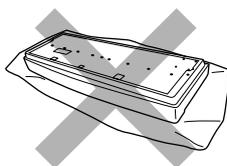


**! ATTENTION**

- Ne placez pas l'unité A avec la face avant orientée vers le bas.



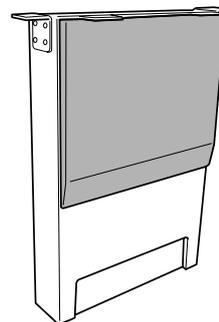
- Ne déposez pas l'unité A à l'envers sur le sol.



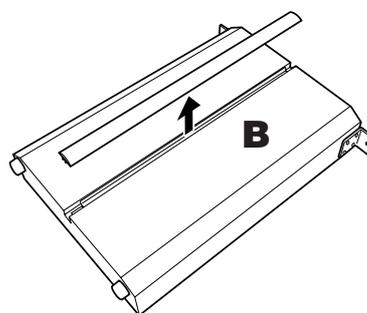
## 2. Fixez la partie C à B.

**! ATTENTION**

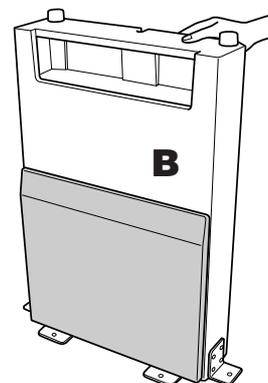
Prenez garde à ne pas toucher ni le tulle protecteur du haut-parleur ni ce dernier en dessous.



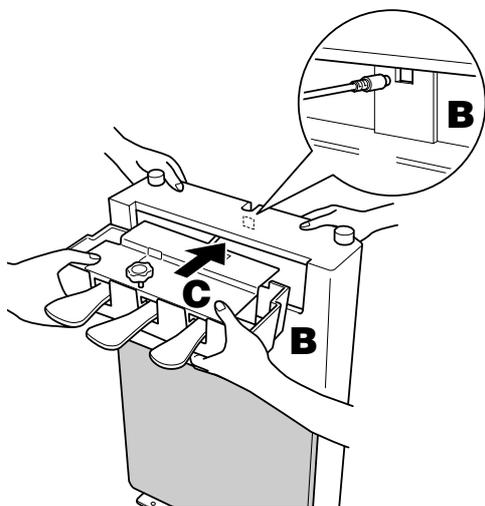
- 2-1** Retirez le couvercle en plastique de la partie B.



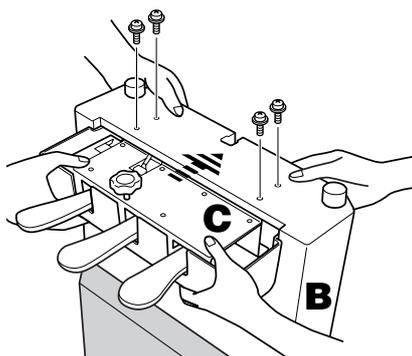
- 2-2** Posez la partie B à l'envers au sol et tenez-la bien des deux mains.



- 2-3** Tout en maintenant fermement la partie B, faites passer le cordon de la pédale (fixée à la partie C) de l'intérieur vers l'extérieur de la partie B. Placez la partie C à l'envers, puis insérez-la dans le logement situé sur B, en l'introduisant jusqu'à l'arrêt.

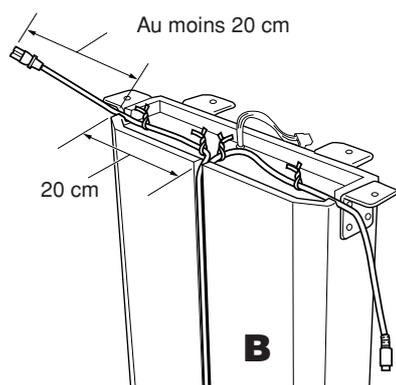


- 2-4** Maintenez fermement la partie C tout en la poussant dans le logement, puis fixez-la à la partie B en utilisant quatre vis longues (6 x 20 mm).

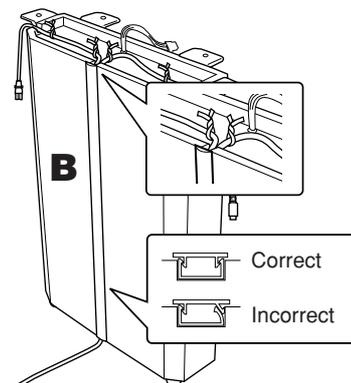


- 2-5** Retournez la partie B de sorte à faire reposer au sol son tronc inférieur, sur lequel la partie C est fixée.

- 2-6** Faites passer le cordon de la pédale et le câble d'alimentation dans la rainure de la partie B, puis fixez-les au niveau du tronçon supérieur de B à l'aide des quatre attaches en vinyle. Veillez à faire ressortir l'extrémité du câble d'alimentation sur une distance minimum de 20 cm à partir du bord supérieur de B (soit sur près de la moitié de la longueur de B).



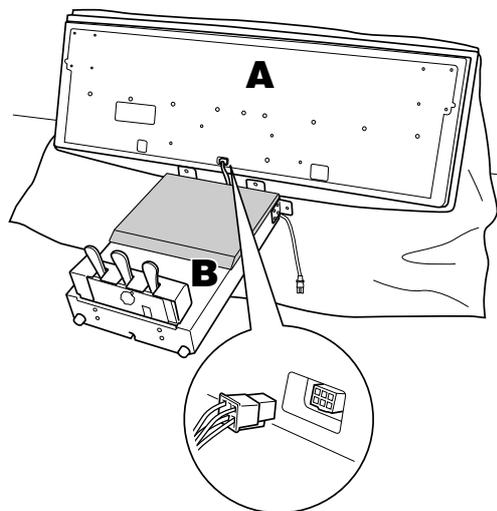
- 2-7** Remettez le couvercle en plastique sur la rainure de B. Veillez à ne pas insérer le pied du couvercle de la rainure entre l'attache de la rainure et sa paroi.



### 3. Fixez la partie B sur A.

- 3-1** Placez B en face de la partie A, avec le tulle du haut-parleur sur B, orienté vers le haut.

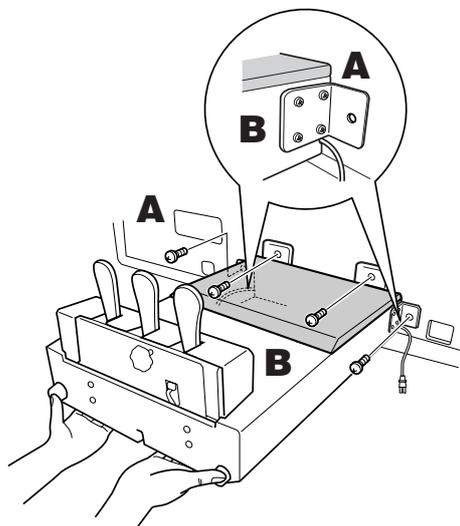
- 3-2** Branchez la fiche du cordon du haut-parleur dans le connecteur situé sur la face inférieure de A, avec l'onglet orienté vers l'arrière.



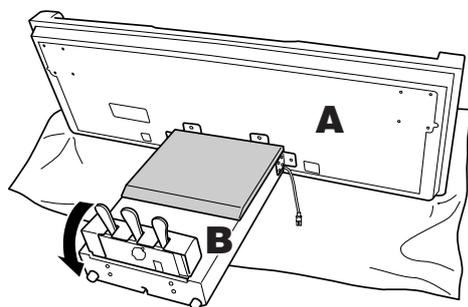
**3-3** Tenez fermement la partie B avec les deux mains, et fixez B à A à l'aide des quatre vis courtes (6 x 16 mm).

A ce stade, prenez garde à ne pas coincer le cordon de la pédale et le câble d'alimentation entre le support situé sur B et le tronçon inférieur de A.

Prenez garde à ne pas érafler le tulle protecteur du haut-parleur en fixant B à A.

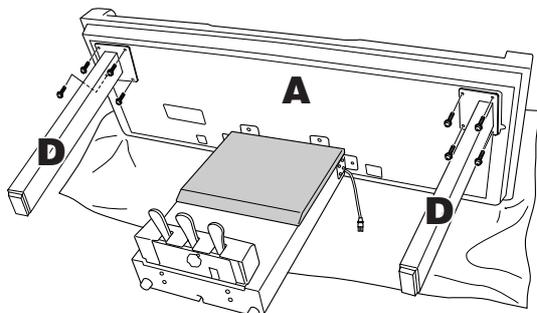


**3-4** Abaissez doucement la partie B.



**4.** Fixez la partie D.

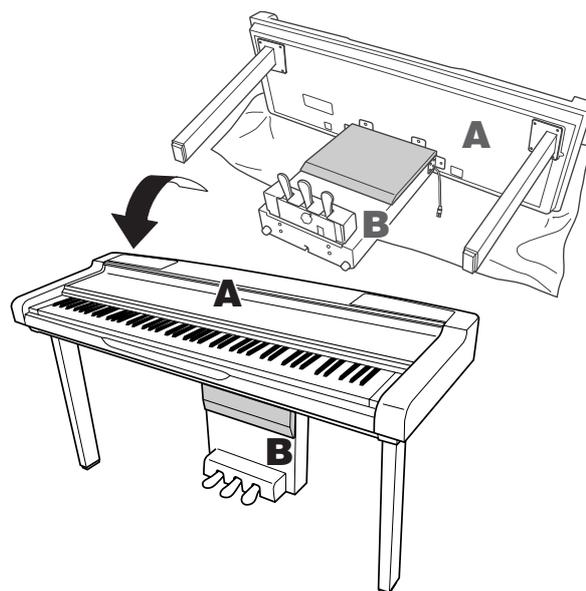
Fixez D à la partie inférieure de A, à l'aide de quatre vis courtes (6 x 16 mm) sur chaque pied.



Si les trous de vis ne sont pas correctement alignés, desserrez les autres vis et réglez la position de D.

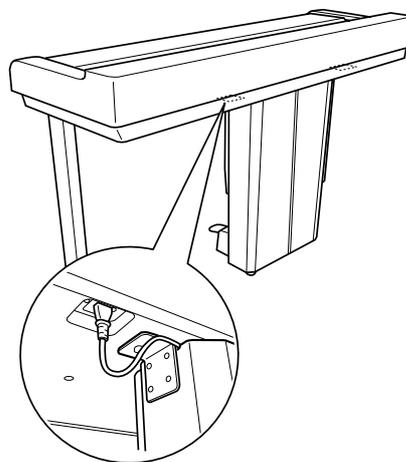
**5.** Soulevez A.

Servez-vous de la partie B comme d'un support pour soulever A.



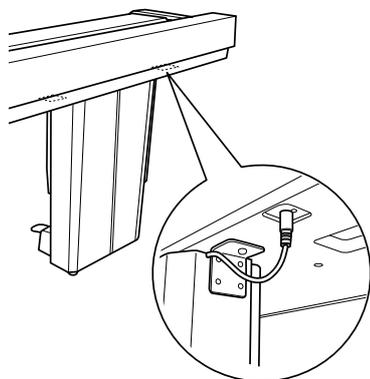
**6.** Connectez le cordon d'alimentation secteur.

Introduisez la fiche du cordon d'alimentation secteur dans la prise AC INLET.

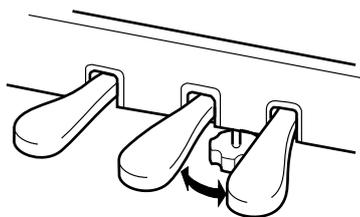


## 7. Raccordez le cordon de la pédale.

Branchez la fiche du cordon de la pédale dans le connecteur de la pédale.



## 8. Réglez l'ajusteur.



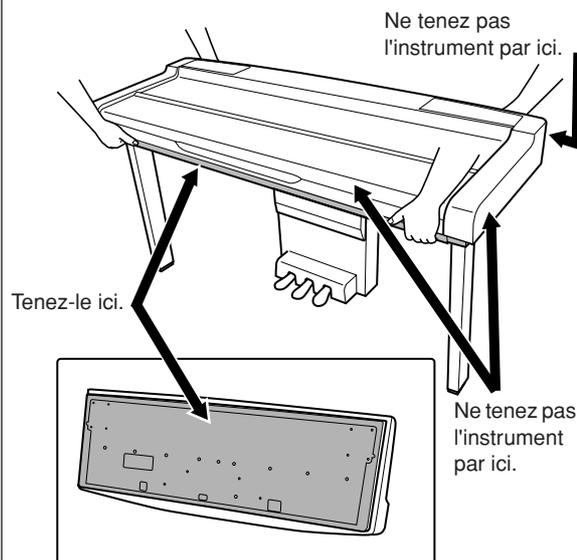
Faites pivoter l'ajusteur jusqu'à ce qu'il soit fermement en contact avec la surface du sol.

**Une fois que vous avez terminé l'assemblage, vérifiez les points suivants.**

- Reste-t-il des éléments inutilisés ?  
→ Dans ce cas, relisez les instructions de montage et rectifiez les erreurs éventuelles.
- Le N-100 est-il suffisamment éloigné des portes ou de tout autre objet mobile ?  
→ Déplacez le N-100 à un endroit approprié.
- Entendez-vous un bruit de ferraille lorsque vous secouez le N-100 ?  
→ Si c'est le cas, resserrez toutes les vis.
- Le boîtier des pédales émet-il un bruit de cliquetis ou cède-t-il lorsque vous appuyez sur les pédales ?  
→ Tournez l'ajusteur de sorte qu'il repose fermement sur le sol.
- Le cordon de la pédale et le câble d'alimentation sont-ils bien insérés dans les fiches ?  
→ Vérifiez les raccordements.
- Si l'unité principale grince ou est instable lorsque vous jouez au clavier, consultez les schémas d'assemblage et resserrez toutes les vis.

### ⚠ ATTENTION

Lorsque vous déplacez l'instrument après assemblage, saisissez-le par le bas de l'unité principale. Ne le tenez ni par le couvercle du clavier ni par sa partie étagée à l'avant ni par le côté ou l'arrière de l'unité. Si vous manipulez l'instrument de façon inappropriée, vous risquez de l'endommager ou de vous blesser.



Placez le N-100 de sorte que son panneau arrière soit toujours éloigné du mur d'au moins 10 cm.

# Index

## Numérique

50 morceaux de piano présélectionnés ..... 13

## A

Accessoires fournis ..... 7

Assemblage ..... 26

## C

Caractéristiques techniques ..... 38

Combinaison de voix (Dual) ..... 17

Commandes et bornes du panneau ..... 10

Connexion d'un ordinateur ..... 22

Couvercle du clavier ..... 11

## D

[DEMO], touche ..... 13, 14

Dual ..... 17

Début/arrêt de la reproduction ..... 13

50 morceaux de piano présélectionnés ..... 13

Morceaux de démonstration ..... 13

Dépistage des pannes ..... 25

## E

Équipements en option ..... 25

## F

Feuille d'implémentation MIDI ..... 37

Format des données MIDI ..... 33

## H

Hz (Hertz) ..... 19

## I

[IN] [OUT], bornes MIDI ..... 21

## M

[MASTER VOLUME], commande ..... 12

Morceau ..... 14

Morceaux de démonstration ..... 13

Morceaux présélectionnés → 50 morceaux de piano  
présélectionnés ..... 13

## P

PEDAL ..... 10, 16

[PHONES], prise ..... 12

[PIANO/VOICE], touche ..... 15, 17, 18, 19, 20, 23, 24

[POWER], interrupteur ..... 12, 13

PRECAUTIONS D'USAGE ..... 4, 5

Pédale centrale ..... 16

Pédale de droite ..... 16

Pédale de maintien ..... 16

Pédale de sostenuto ..... 16

Pédale douce ..... 16

Pédale forte ..... 16

Pédale gauche ..... 16

## R

Réglage → Réglage fin de la hauteur de ton ..... 19

Réglage par défaut ..... 19

Réverbération ..... 18

## S

[SELECT], touche ..... 13, 14, 15

Sensibilité au toucher ..... 20

## T

Transposition ..... 19

## V

Voix ..... 15

# Preset Song List / Liste der voreingestellten Songs / Liste des morceaux prédéfinis / Lista de canciones preseleccionadas

No.	Title	Composer
1	Invention No. 1	J.S.Bach
2	Invention No. 8	J.S.Bach
3	Gavotte	J.S.Bach
4	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J.S.Bach
5	Menuett G dur BWV.Anh.114	J.S.Bach
6	Le Coucou	L-C.Daquin
7	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W.A.Mozart
8	Turkish March	W.A.Mozart
9	Menuett G dur	W.A.Mozart
10	Little Serenade	J.Haydn
11	Perpetuum mobile	C.M.v.Weber
12	Ecossaise	L.v.Beethoven
13	Für Elise	L.v.Beethoven
14	Marcia alla Turca	L.v.Beethoven
15	Piano Sonate op.13 "Pathétique" 2nd mov.	L.v.Beethoven
16	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" 1st mov.	L.v.Beethoven
17	Piano Sonate op.49-2 1st mov.	L.v.Beethoven
18	Impromptu op.90-2	F.P.Schubert
19	Moments Musicaux op.94-3	F.P.Schubert
20	Frühlingslied op.62-2	J.L.F.Mendelssohn
21	Jägerlied op.19b-3	J.L.F.Mendelssohn
22	Fantaisie-Impromptu	F.F.Chopin
23	Prelude op.28-15 "Raindrop"	F.F.Chopin
24	Etude op.10-5 "Black keys"	F.F.Chopin
25	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F.F.Chopin
26	Etude op.10-12 "Revolutionary"	F.F.Chopin
27	Valse op.64-1 "Petit chien"	F.F.Chopin
28	Valse op.64-2	F.F.Chopin
29	Valse op.69-1 "L'adieu"	F.F.Chopin
30	Nocturne op.9-2	F.F.Chopin
31	Träumerei	R.Schumann
32	Fröhlicher Landmann	R.Schumann
33	La prière d'une Vierge	T.Badarzewska
34	Dolly's Dreaming and Awakening	T.Oesten
35	Arabesque	J.F.Burgmüller
36	Pastorale	J.F.Burgmüller
37	La chevaleresque	J.F.Burgmüller
38	Liebesträume Nr.3	F.Liszt
39	Blumenlied	G.Lange
40	Barcarolle	P.I.Tchaikovsky
41	Melody in F	A.Rubinstein
42	Humoresque	A.Dvořák
43	Tango (España)	I.Albéniz
44	The Entertainer	S.Joplin
45	Maple Leaf Rag	S.Joplin
46	La Fille aux Cheveux de Lin	C.A.Debussy
47	Arabesque 1	C.A.Debussy
48	Clair de lune	C.A.Debussy
49	Rêverie	C.A.Debussy
50	Golliwog's Cakewalk	C.A.Debussy

# MIDI Data Format / MIDI-Datenformat / Format des données MIDI / Formato de datos MIDI

If you're already very familiar with MIDI, or are using a computer to control your music hardware with computer-generated MIDI messages, the data provided in this section can help you to control the N-100.

Falls Sie bereits mit MIDI vertraut sind oder einen Computer zur Erzeugung von MIDI-Steuermeldungen für die Instrumente verwenden, können Sie sich zur Steuerung des N-100 nach den im folgenden Abschnitt aufgeführten Spezifikationen richten.

Si vous êtes très familier avec l'interface MIDI ou si vous utilisez un ordinateur pour commander votre matériel de musique au moyen de messages MIDI générés par ordinateur, les données suivantes vous seront utiles et vous aideront à commander le N-100.

Si usted está ya familiarizado con MIDI, o si emplea una computadora para controlar sus aparatos musicales con mensajes MIDI generados por computadora, los datos proporcionados en esta sección le ayudarán a controlar la N-100.

## 1. NOTE ON/OFF

Data format: [9nH] -> [kk] -> [vv]

9nH = Note ON/OFF event (n = channel number)  
kk = Note number (Transmit: 09H–78H = A-2–C8 /  
Receive: 00H–7FH = C-2–G8)  
vv = Velocity (Key ON = 01H–7FH, Key OFF = 00H)

Data format: [8nH] -> [kk] -> [vv] (reception only)

8nH = Note OFF event (n = channel number)  
kk = Note number: 00H–7FH = C-2–G8)  
vv = Velocity

## 2. CONTROL CHANGE

Data format: [BnH] -> [cc] -> [vv]

BnH = Control change (n = channel number)  
cc = Control number  
vv = Data Range

### (1) Bank Select

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
00H	Bank Select MSB	00H:Normal
20H	Bank Select LSB	00H...7FH

Bank selection processing does not occur until receipt of next Program Change message.

### (2) Main Volume

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
07H	Volume MSB	00H...7FH

### (3) Expression (reception only)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
0BH	Expression MSB	00H...7FH

### (4) Sustain

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
40H	Sustain MSB	00H...7FH

### (5) Sostenuto (reception only)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
42H	Sostenuto	00H...3FH:off, 40H...7FH:on

### (6) Soft Pedal (reception only)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
43H	Soft Pedal	00H...3FH:off, 40H...7FH:on

### (7) Effect1 Depth (Reverb Send Level)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
5BH	Effect1 Depth	00H...7FH

Adjusts the reverb send level.

### (8) Effect4 Depth (Variation Effect Send Level)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
5EH	Effect4 Depth	00H...7FH

### (9) RPN

65H	RPN	MSB
64H	RPN	LSB
06H	Data Entry	MSB
26H	Data Entry	LSB
60H	Data	Increment
61H	Data	Decrement

\* Parameters that are controllable with RPN:

- Coarse Tune
- Fine Tune
- Pitch Bend Range

## 3. MODE MESSAGES

Data format: [BnH] -> [cc] -> [vv]

BnH = Control event (n = channel number)  
cc = Control number  
vv = Data Range

### (1) All Sound Off

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
78H	All Sound Off	00H

### (2) Reset All Controllers

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
79H	Reset All Controllers	00H

Resets controllers as follows.

Controller	Value
Expression	127 (max)
Sustain Pedal	0 (off)
Sostenuto	0 (off)
Soft Pedal	0 (off)

### (3) Local Control (reception only)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7AH	Local Control	00H (off), 7FH (on)

### (4) All Notes Off

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7BH	All Notes Off	00H

Switches OFF all the notes that are currently ON on the specified channel. Any notes being held by the sustain or sostenuto pedal will continue to sound until the pedal is released.

### (5) Omni Off (reception only)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7CH	Omni Off	00H

Same processing as for All Notes Off.

### (6) Omni On (reception only)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7DH	Omni On	00H

Same processing as for All Notes Off.

### (7) Mono (reception only)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7EH	Mono	00H

Same processing as for All Sound Off.

### (8) Poly (reception only)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7FH	Poly	00H

Same processing as for All Sound Off.

- When Control Change is turned OFF, Control Change messages will not be transmitted or received.
- Local on/off, OMNI on/off are not transmitted. (The appropriate note off number is supplied with "All Note Off" transmission).
- When a voice bank MSB/LSB is received, the number is stored in the internal buffer regardless of the received order, then the stored value is used to select the appropriate voice when a program change message is received.
- Poly mode is always active. This mode will not change when the instrument receives a MONO/POLY mode message.

#### 4. PROGRAM CHANGE

Data format: [CnH] -> [ppH]

CnH = Program event (n = channel number)

ppH = Program change number

P.C.#= Program Change number

Voice Name	MSB	LSB	P.C.#
Grand Piano 1	0	122	1
Grand Piano 2	0	112	1
Piano & Strings	0	125	1
Electronic Piano 1	0	122	6
Electronic Piano 2	0	122	5
Church Organ	0	123	20
Jazz Organ	0	122	17
Strings	0	122	49
Harpsichord	0	122	7
Vibraphone	0	122	12

- When program change reception is turned OFF, no program change data is transmitted or received.
- When you specify a program change as a number in the range of 0–127, specify a number that is one less than the program change number listed above. For example, to specify program change number 1, you would specify a value of 0.

#### 5. Pitch Bend Change (reception only)

[EnH] -> [ccH] -> [ddH]

ccH = LSB

ddH = MSB

#### 6. SYSTEM REALTIME MESSAGES

[rrH]

F8H: Timing clock

FAH: Start

FCH: Stop

FEH: Active sensing

Data	Transmission	Reception
F8H	Transmitted every 96 clocks	Received as 96-clock tempo timing when MIDI clock is set to External.
FAH	Song start	Song start Not received when the MIDI clock is set to Internal.
FCH	Song stop	Song stop Not received when the MIDI clock is set to Internal.
FEH	Transmitted every 200 milliseconds	If a signal is not received via MIDI for more than 400 milliseconds, the same processing will take place for All Sound Off, All Notes Off and Reset All Controllers as when those signals are received.

- If an error occurs during MIDI reception, the Sustain, Sostenuto, and Soft effects for all channels are turned off and an All Note Off occurs.

#### 7. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES (Universal System Exclusive)

##### (1) Universal Realtime Message

Data format: [F0H] -> [7FH] -> [XnH] -> [04H] -> [01H] -> [IH] -> [mmH] -> [F7H]

##### MIDI Master Volume

- Simultaneously changes the volume of all channels.
- When a MIDI master volume message is received, the volume only has affect on the MIDI receive channel, not the panel master volume.

F0H = Exclusive status

7FH = Universal Realtime

7FH = ID of target device

04H = Sub-ID #1=Device Control Message

01H = Sub-ID #2=Master Volume

//H = Volume LSB

mmH = Volume MSB

F7H = End of Exclusive

or

F0H = Exclusive status

7FH = Universal Realtime

XnH = When received, n=0–F.

X = irrelevant

04H = Sub-ID #1=Device Control Message

01H = Sub-ID #2=Master Volume

//H = Volume LSB

mmH = Volume MSB

F7H = End of Exclusive

##### (2) Universal Non-Realtime Message (GM On)

##### General MIDI Mode On

Data format: [F0H] -> [7EH] -> [XnH] -> [09H] -> [01H] -> [F7H]

F0H = Exclusive status

7EH = Universal Non-Realtime

7FH = ID of target device

09H = Sub-ID #1=General MIDI Message

01H = Sub-ID #2=General MIDI On

F7H = End of Exclusive

or

F0H = Exclusive status

7EH = Universal Non-Realtime

XnH = When received, n=0–F.

X = irrelevant

09H = Sub-ID #1=General MIDI Message

01H = Sub-ID #2=General MIDI On

F7H = End of Exclusive

When the General MIDI mode ON message is received, the MIDI system will be reset to its default settings.

This message requires approximately 50ms to execute, so sufficient time should be allowed before the next message is sent.

## 8. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES (XG Standard)

### (1) XG Native Parameter Change

Data format: [F0H] -> [43H] -> [1nH] -> [4CH] -> [hhH] -> [mmH] -> [//H] -> [ddH] -> [F7H]

F0H = Exclusive status  
43H = YAMAHA ID  
1nH = When received, n=0-F.  
When transmitted, n=0.  
4CH = Model ID of XG  
hhH = Address High  
mmH = Address Mid  
//H = Address Low  
ddH = Data  
|  
F7H = End of Exclusive

Data size must match parameter size (2 or 4 bytes).

When the XG System On message is received, the MIDI system will be reset to its default settings.

The message requires approximately 50ms to execute, so sufficient time should be allowed before the next message is sent.

### (2) XG Native Bulk Data (reception only)

Data format: [F0H] -> [43H] -> [0nH] -> [4CH] -> [aaH] -> [bbH] -> [hhH] -> [mmH] -> [//H] -> [ddH] ->...-> [ccH] -> [F7H]

F0H = Exclusive status  
43H = YAMAHA ID  
0nH = When received, n=0-F.  
When transmitted, n=0.  
4CH = Model ID of XG  
aaH = ByteCount  
bbH = ByteCount  
hhH = Address High  
mmH = Address Mid  
//H = Address Low  
ddH = Data  
| |  
| |  
ccH = Check sum  
F7H = End of Exclusive

- Receipt of the XG SYSTEM ON message causes reinitialization of relevant parameters and Control Change values. Allow sufficient time for processing to execute (about 50 msec) before sending the N-100 another message.
- XG Native Parameter Change message may contain two or four bytes of parameter data (depending on the parameter size).
- For information about the Address and Byte Count values, refer to Table 1 below. Note that the table's Total Size value gives the size of a bulk block. Only the top address of the block (00H, 00H, 00H) is valid as a bulk data address.

## 9. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES (Digital Piano MIDI Format)

Data format: [F0H] -> [43H] -> [73H] -> [01H] -> [nnH] -> [F7H]

F0H = Exclusive status  
43H = Yamaha ID  
73H = Digital Piano ID  
01H = Product ID (digital piano common)  
nnH = Substatus  
02H Internal MIDI clock  
03H External MIDI clock  
F7H = End of Exclusive

## 10. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES (Special Control)

Data format: [F0H] -> [43H] -> [73H] -> [7FH] -> [4H]B -> [11H] -> [0nH] -> [ccH] -> [vvH] -> [F7H]

F0H = Exclusive status  
43H = Yamaha ID  
73H = Digital Piano ID  
7FH = Extended Product ID  
4BH = Product ID  
11H = Special control  
0nH = Control MIDI change (n=channel number)  
cc = Control number  
vv = Value  
F7H = End of Exclusive

Control	Channel	ccH	vvH
Channel Detune ch:	00H-0FH	43H	(Sets the Detune value for each channel) 00H-7FH
Voice Reserve ch:	00H-0FH	45H	00H : Reserve off 7FH : on*

\* When Volume, Expression is received for Reserve On, they will be effective from the next Key On. Reserve Off is normal.

## 11. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES (Others)

Data format: [F0H] -> [43H] -> [1nH] -> [27H] -> [30H] -> [00H] -> [00H] -> [mmH] -> [//H] -> [ccH] -> [F7H]

Master Tuning (XG and last message priority) simultaneously changes the pitch of all channels.

F0H = Exclusive Status  
43H = Yamaha ID  
1nH = When received, n=0-F.  
When transmitted, n=0.  
27H = Model ID of TG100  
30H = Sub ID  
00H =  
00H =  
mmH = Master Tune MSB  
//H = Master Tune LSB  
ccH = irrelevant (under 7FH)  
F7H = End of Exclusive

<Table 1>

**MIDI Parameter Change table (SYSTEM)**

Address (H)	Size (H)	Data (H)	Parameter	Description	Default value (H)
00 00 00	4	020C-05F4(*1)	MASTER TUNE	-50→+50[cent]	00 04 00 00
01				1st bit 3-0 → bit 15-12	400
02				2nd bit 3-0 → bit 11-8	
03				3rd bit 3-0 → bit 7-4	
04	1	00-7F	MASTER VOLUME	0-127	7F
7E		00	XG SYSTEM ON	00=XG sytem ON	
7F		00	RESET ALL PARAMETERS	00=ON (receiv e only)	
TOTAL SIZE 07					

\*1: Values lower than 020CH select -50 cents. Values higher than 05F4H select +50 cents.

<Table 2>

**MIDI Parameter Change table (EFFECT 1)**

Refer to the "Effect MIDI Map" for a complete list of Reverb, Chorus and Variation type numbers.

Address (H)	Size (H)	Data (H)	Parameter	Description	Default value (H)
02 01 00	2	00-7F	REVERB TYPE MSB	Refer to Effect MIDI Map	01 (=HALL1)
		00-7F	REVERB TYPE LSB	00 : basic type	00
02 01 40	2	00-7F	VARIATION TYPE MSB	Refer to Effect MIDI Map	00 (=Effect off)
		00-7F	VARIATION TYPE LSB	00 : basic type	00

• "VARIATION" refers to the EFFECT on the panel.

<Table 3>

**MIDI Parameter Change table (MULTI PART)**

Address (H)	Size (H)	Data (H)	Parameter	Description	Default value (H)
08 nn 11	1	00-7F	DRY LEVEL	0-127	7F

nn = Part Number

• **Effect MIDI Map**

**REVERB**

	MSB	LSB
ROOM	02H	10H
HALL 1	01H	10H
HALL 2	01H	11H
STAGE	03H	10H
OFF	00H	00H

**EFFECT**

	MSB	LSB
CHORUS	42H	10H
PHASER	48H	10H
TREMOLO	46H	10H
ROTARY SP	47H	10H
OFF	00H	00H

Function	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel Default Changed	1 1 - 16	1 - 16 1 - 16	
Mode Messages Altered	3 x *****	3 x x	
Note Number : True voice	0 - 127 *****	0 - 127 0 - 127	
Velocity Note ON Note OFF	o 9nH,v=1-127 x	o 9nH,v=1-127 x	
After Touch Key's Ch's	x x	x x	
Pitch Bend	x	o 0 - 24 semi	
Control Change 0,32 1 7 10 11 6,38 64,66,67 84 91,94 96-97 100-101	o x x x x o x o x x x	o o o o o o o o o o o	Bank Select Modulation Main Volume Panpot Expression Data Entry  Portamento Control Effect Depth RPN Inc,Dec RPN LSB,MSB
Prog Change : True #	o 0 - 127 *****	o 0 - 127	
System Exclusive	o	o	
Common : Song Pos. : Song Sel. : Tune	x x x	x x x	
System : Clock Real Time : Commands	o o	o o	
Aux : All Sound Off : Reset All Cntrls : Local ON/OFF Mes- : All Notes OFF sages: Active Sense : Reset	o o x o o o x	o (120,126,127) o (121) o (122) o (123-125) o o x	
Notes:			

Mode 1 : OMNI ON , POLY                      Mode 2 : OMNI ON , MONO                      o : Yes  
Mode 3 : OMNI OFF, POLY                      Mode 4 : OMNI OFF, MONO                      x : No

# Specifications / Technische Daten / Caractéristiques techniques / Especificaciones

Keyboard	GH keyboard 88 keys (A-1–C7)
Sound Source	AWM Dynamic Stereo Sampling
Polyphony (Max.)	64
Voice Selection	10
Effect	Reverb
Volume	Master Volume
Controls	Dual, Transpose, Touch (Hard/Medium/Soft/Fixed)
Pedal	Damper (with half-pedal), Sostenuto, Soft
Demo Songs	10 voice Demo Songs, 50 preset Songs
Jacks/Connectors	MIDI (IN/OUT), PHONES × 2, AUX OUT (LEVEL FIXED) (L, R)
Main Amplifiers	20 W × 2
Speakers	(12 cm × 6 cm) × 2 + 16 cm × 2
Dimensions (W × D × H)	1,460 mm x 542 mm x 793 mm (57-1/2" x 21-1/3" x 31-1/4")
Weight	46 kg (101 lbs. 7 oz.)
Accessories	Owner's Manual, Quick Operation Guide, Assembly Parts

- \* Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.
- \* Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.
- \* Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.
- \* Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.

**MEMO**

# FCC INFORMATION (U.S.A.)

## 1. **IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!**

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

## 2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

## 3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of

other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

\* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

## IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM

### Connecting the Plug and Cord

**IMPORTANT.** The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL  
BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

• This applies only to products distributed by Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd. (2 wires)

**CAUTION:** TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

**ATTENTION:** POUR ÉVITER LES CHOCs ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

• This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd. (polarity)  
• Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Musique Ltée.

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,  
U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México S.A. de C.V.**  
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,  
Col. Guadalupe del Moral  
C.P. 09300, México, D.F., México  
Tel: 55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Av. Reboucas 2636-Pinheiros CEP: 05402-400  
Sao Paulo-SP. Brasil  
Tel: 011-3085-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
**Sucursal de Argentina**  
Viamonte 1145 Piso2-B 1053,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 1-4371-7021

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM

**Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, England  
Tel: 01908-366700

### IRELAND

**Danfay Ltd.**  
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin  
Tel: 01-2859177

### GERMANY

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Switzerland**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland  
Tel: 01-383 3990

### AUSTRIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-60203900

### CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Austria, CEE Department**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-602039025

### POLAND

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
**Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland  
Tel: 022-868-07-57

### THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Benelux**  
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: 0347-358 040

### FRANCE

**Yamaha Musique France**  
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France  
Tel: 01-64-61-4000

### ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha-Hazen Música, S.A.**  
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230  
Las Rozas (Madrid), Spain  
Tel: 91-639-8888

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece  
Tel: 01-228 2160

### SWEDEN

**Yamaha Scandinavia AB**  
J. A. Wettergrens Gata 1  
Box 30053  
S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: 031 89 34 00

### DENMARK

**YS Copenhagen Liaison Office**  
Generatorvej 6A  
DK-2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 49 00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,  
SF-00101 Helsinki, Finland  
Tel: 09 618511

### NORWAY

**Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB**  
Grini Næringspark 1  
N-1345 Østerås, Norway  
Tel: 67 16 77 70

### ICELAND

**Skifan HF**  
Skeifan 17 P.O. Box 8120  
IS-128 Reykjavik, Iceland  
Tel: 525 5000

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

## AFRICA

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2312

## MIDDLE EAST

### TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
LB21-128 Jebel Ali Freezone  
P.O.Box 17328, Dubai, U.A.E.  
Tel: +971-4-881-5868

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
25/F., United Plaza, 1468 Nanjing Road (West),  
Jingan, Shanghai, China  
Tel: 021-6247-2211

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 2737-7688

### INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)**  
**PT. Nusantik**  
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
Tong-Yang Securities Bldg. 16F 23-8 Yoido-dong,  
Youngdungpo-ku, Seoul, Korea  
Tel: 02-3770-0660

### MALAYSIA

**Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.**  
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: 3-78030900

### PHILIPPINES

**Yupangco Music Corporation**  
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,  
Makati, Metro Manila, Philippines  
Tel: 819-7551

### SINGAPORE

**Yamaha Music Asia Pte., Ltd.**  
#03-11 A-Z Building  
140 Paya Lebor Road, Singapore 409015  
Tel: 747-4374

### TAIWAN

**Yamaha KHS Music Co., Ltd.**  
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.  
Taiwan 104, R.O.C.  
Tel: 02-2511-8688

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
891/1 Siam Motors Building, 15-16 floor  
Rama 1 road, Wangmai, Pathumwan  
Bangkok 10330, Thailand  
Tel: 02-215-2626

### OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2317

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
Victoria 3006, Australia  
Tel: 3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Houses of N.Z. Ltd.**  
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,  
Auckland, New Zealand  
Tel: 9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2312



Clavinova Web site  
<http://music.yamaha.com/homekeyboard>  
Yamaha Manual Library  
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

This document is printed on chlorine free (ECF) paper with soy ink.

Auf Umweltpapier mit Sojatinte gedruckt.

Ce document a été imprimé sur du papier non blanchi au chlore avec de l'encre d'huile de soja.

Este documento se ha impreso en papel sin cloro alguno, con tinta de soja.

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation  
© 2006 Yamaha Corporation

WG12460 602PODH5.2-01A0  
Printed in Japan